



# TIP

Informationsorgan  
der Gemeinde Trogen



Ausgabe 7/8 | Juli/August 2020  
Erscheinungsdatum 26. Juni 2020

TROGNER INFO POSCHT

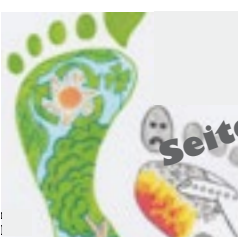
Der nächste TIP erscheint  
am Freitag, 28. August 2020  
Einsendeschluss ist am 18. August 2020



Seite 6

Der Landsgemeindeplatz für einmal in einer anderen Perspektive...

Foto Rolf Wild



Seite 22

### Zum Thema Klima

Besuchen Sie den Umwelt-Aktionstag und verbessern Sie so Ihren ökologischen Fussabdruck. Siehe Seite 22.

Im weiteren finden Sie Details zum Vortrag der Kronengesellschaft Trogen zum Thema Klimawandel auf Seite 17.

Seite 17



Seite 12

### Werkheim Neuschwende - das Interview

Erfahren Sie Aktuelles über das Werkheim Neuschwende im Interview mit dem seit 2 Jahren amtierenden Heimleiter Andreas Hemetsberger auf Seite 12...



Seite 9

### Vernehmlassung zum neuen Altersleitbild

In diesem TIP finden Sie als Beilage den Vorschlag zum neuen Altersleitbild der Arbeitsgruppe GAST. Beachten Sie ebenfalls das Editorial von Simone Thoma auf Seite 9...



## Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin  
 Zahnärztliche Chirurgie  
 Dentalhygiene  
 Alterszahnmedizin  
 Ästhetische Zahnmedizin  
 Implantologie  
 Kinderzahnmedizin  
 Notfall

Dr. med.dent.  
**Sami Jansen**  
 Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40

[www.zahnarzt-teufen.ch](http://www.zahnarzt-teufen.ch)

## Gesundheits- & Naturheilpraxis

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr.  
 Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage
- manuelle Lymphdrainage
- systemisches Coaching / Beratung

**Termine:**

**Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)**  
 nach telefonischer Vereinbarung

[www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch](http://www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch)

Heidi Schönenberger  
 Niderenweg 12  
 9043 Trogen  
 Tel. 071 344 47 69  
 hschoenenb@bluewin.ch



## ELEKTRO SCHWIZER



APPENZELL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33  
[WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH](http://WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH)

Alle Modelle mit 7 Jahren Werksgarantie

Der neue **Kia Sportage** erfüllt alle Erwartungen.

**hirn**  
 AUTOMOBILE

**Hirn Appenzell AG**  
 9050 Appenzell-Meistersrüte  
 Tel. 071 787 36 36 • [www.hirn.ch](http://www.hirn.ch)

### Impressum

Die „Trogner Info Poscht“ erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.

**Herausgeber:**

Christof Kehl, äusserer Unterstadel 2,  
 9043 Trogen, 071 344 28 69

**Redaktionsteam:**

Christof Kehl (ck) ([tip@trogen.ch](mailto:tip@trogen.ch))  
 Susanne Kehl (sk) ([kehlsusanne@gmail.com](mailto:kehlsusanne@gmail.com))  
 Bruno Eigenmann (be)

**Produktion, Layout und Inserate:**

Kehl Medien Informatik GmbH  
 äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen  
 ([tip@trogen.ch](mailto:tip@trogen.ch))

**Druck:**

SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen  
 071 344 18 20, ([info@szs-ag.ch](mailto:info@szs-ag.ch))

**Auflage:** 1'050 Exemplare Print

Die Zeitschrift ist ebenfalls als e-Paper erhältlich.  
 Senden Sie uns Ihre Mailadresse wenn Sie das e-Paper monatlich erhalten möchten.

**Füller-Illustrationen von:**

Ursula Spirig, St.Gallen

Eingesandte Texte oder Hinweise ohne Namensnennung sind mit dem Kürzel (pd) für Pressedienst gekennzeichnet.

Von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit (Fotos: zVg) gekennzeichnet.

Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für Rechtsverletzungen Dritter.

Mediadaten





## ■ Meine Gedanken

*Mein erstes graues Haar hätte mich eigentlich stutzig machen müssen.*



*Trotzdem habe ich bis vor kurzem selten an meine letzten Lebensjahre gedacht.*

*Durch mein Mitwirken in der Betriebskommission des Altersheims Boden*

*und die Mitarbeit bei der Revision des Altersleitbildes hat sich dies schlagartig geändert. Die Vielseitigkeit der Angebote für die ältere Generation in unserer Gemeinde – auf professioneller und auf freiwilliger Ebene – ist beeindruckend. Auch in der aktuellen Krisensituation wird die Solidarität mit der älteren Bevölkerungsschicht zusätzlich gut spürbar. Diesem TIP liegt das neue Altersleitbild für Speicher und Trogen bei. Im Zentrum dieses Arbeitspapiers stehen das würdevolle Altern und das Wohlbefinden unserer ältesten Mitbürgerinnen und Mitbürger.*

*Dank diesen Umständen kann ich meinem Lebensabend in Trogen getrost entgegensehen. Graue Haare hin oder her.*

Simone Thoma

## VORANKÜNDIGUNG

### ■ Die öffentliche Versammlung Richtplan findet statt am 26. August 2020

Weitere Infos folgen.



## ■ Gemeindemitteilungen

### ■ Ilir Selmanaj übernimmt die Ressorts von Daniela Heyer

An der konstituierenden Sitzung hat der Gemeinderat nach dem Rücktritt von Daniela Heyer deren Funktionen neu geregelt. Der neue gewählte Gemeinderat Ilir Selmanaj übernimmt die Ressorts von seiner Vorgängerin unverändert.

Damit setzen sich die Ressorts wie folgt zusammen:

#### **Baubewilligungs- und Planungskommission:**

Marc Fahrni (Baubewilligungen und Ortsplanung), Präsident, Ilir Selmanaj (Verkehr, baulicher Brandschutz, Energie und Umwelt), Vizepräsident

#### **Technische Baukommission:**

Urs Niederer (Versorgung und Entsorgung [Wasser, Abwasser, Kehricht] sowie Schadenwehr [Fachgruppe Feuerwehr]), Präsident, Andreas Schönenberger (Liegenschaften und Bauten sowie Forstwirtschaft), Vizepräsident

#### **Schule:** Andrea Thalman

#### **Soziales:** Simone Thoma

#### **Finanzen:** Dorothea Altherr

Andrea Thalman ist weiterhin Vizepräsidentin des Gemeinderates.

Die Ersatzwahlen in die gemeinderätlichen Kommissionen können erst an der nächsten Gemeinderatssitzung abgeschlossen werden.

### ■ Kündigung von Bauverwalter Markus Heil

Markus Heil verlässt die Gemeindeverwaltung per 1. September 2020, um eine neue berufliche Herausforderung in der Nähe seines Wohnortes anzunehmen. Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal bedauern seinen Austritt sehr und danken ihm bereits jetzt für seine geleisteten Dienste. Die Stelle wurde bereits zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

### ■ Kommissionsersatzwahlen

Nach der Neukonstituierung des Gemeinderates für das Amtsjahr 2020/21 hat der Gemeinderat auch die Ersatzwahlen in die Kommissionen vorgenommen:

#### **Baubewilligungs- und Planungskommission:**

Anstelle der zurückgetretenen Ursi Steinhäuser wurde Zulema Rickenbacher gewählt.

**Energiekommission:** Benjamin Künzle ersetzt Reto Thalman.

**Schulkommission:** Elif Ogulkanmis übernimmt den Sitz von Peter Niedermann.

**Wahl- und Abstimmungsbüro:** Werner Haldner ist zurückgetreten. Neues Mitglied ist Daniel Tapernoux.

Der Gemeinderat dankt den zurückgetretenen Kommissionsmitgliedern für ihr Engagement zugunsten der Öffentlichkeit und wünscht den Neugewählten in ihren Ämtern viel Erfolg und Befriedigung.

### ■ Partnerschaft Monopoly Appenzeller Land

Trogen wird in der neuen Edition des original Monopoly® Appenzellerland ein Spielfeld belegen. Die 1. Auflage des Monopoly-Spiels soll auf das 4. Quartal 2020 durch eine neue Edition ersetzt werden. Mit der Neuauflage haben u.a. auch Gemeinden die Gelegenheit, mit einem Foto Spielfelder zu belegen. Zusammen mit weiteren Gemeinden und Institutionen macht der Gemeinderat nun von dieser Möglichkeit Gebrauch, um über das beliebte Spiel Trogen noch bekannter zu machen. Die daraus entstehenden Kosten werden dem Tourismusfonds belastet.

### ■ Corona-Situation führt zu verschiedenen neuen Terminen

Obwohl aufgrund der vom Bundesrat beschlossenen Lockerungen öffentliche Veranstaltungen grundsätzlich wieder möglich sind, hat der Gemeinderat einige Anlässe verschoben. Der auf den 23. Juni 2020 angesetzte Behördenapéro soll nun am 25. August 2020 stattfinden. Im Zusammenhang mit der Überarbeitung des Richtplans war eine öffentliche Versammlung mit anschliessendem Vernehmlassungsverfahren geplant. Aufgrund der vorgeschriebenen Abstandsvorschriften bei Veranstaltungen und den bevorstehenden Sommerferien soll die öffentliche Versammlung nun am 26. August 2020 durchgeführt werden. Diese neuen Termine gelten selbstverständlich nur unter Vorbehalt der dann zumaligen Corona-Schutzvorschriften. Den corona-bedingten Einschränkungen ist auch die öffentliche Information über das Altersleitbild Speicher-Trogen zum Opfer gefallen. Das Leitbild wird nun mit den Gemeindeblättern Speicher und Trogen versandt. Die Vernehmlassung erfolgt auf schriftlichem Weg. Ob der auf den 7. September 2020 angesetzte Altersausflug zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt werden kann, ist zurzeit noch offen. Die Gemeinde wird wieder informieren.

■ **Gemeindemitteilungen** (FORTSETZUNG)

■ **Noch keine Lösung für eine neue TIP-Redaktion**

Christof und Susanne Kehl haben bereits im vergangenen Jahr angekündigt, dass sie spätestens auf Ende 2020 die Redaktionen des Gemeindeblattes "TIP" abgeben wollen. Nach zwei Inseraten im TIP Ende letzten Jahres zeichnet sich noch immer keine Nachfolgelösung ab. Gespräche mit einzelnen interessierten Personen haben gezeigt, dass u.a. der Aufwand für das ganze "Redaktionspaket", wie es bisher definiert war, zu gross sei.

Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, die Arbeiten für die Herausgabe des beliebten Gemeindeinformationsblattes aufzuteilen. Er hofft, damit auch Personen zu erreichen, die sich die Übernahme einzelner Teile oder Arbeitsgebiete vorstellen können. Im vorliegenden TIP erscheint dazu eine entsprechende Ausschreibung (siehe rechte Spalte). Der Gemeinderat ist nach wie vor davon überzeugt, dass es den TIP als Mitteilungsorgan für die ganze Bevölkerung auch künftig braucht. Der TIP soll weiterhin 11 mal pro Jahr und in Farbe erscheinen.

GEMEINDEKANZLEI TROGEN  
A. Rutz, Gemeindeschreiberin

# Unser TIP soll weiterleben!

Der Gemeinderat Trogen unterstützt weiterhin die Trogner Info Post

Der TIP erscheint 11-mal jährlich jeweils am letzten Freitag des Monats als Informationsblatt für Gemeinde, Schule, Vereine, Gewerbe und vieles mehr.

Eine einzelne Ausgabe des TIP benötigt: (durchschnittl. Aufwandschätzungen)

- Redaktion (15 Std.)
- Lektorat (4 Std.)
- Gestaltung / Layout (25 Std.)
- Inserate (8 Std.)
- Druck und Versandvorbereitungen (Ø 36 Seiten, 1'050 Ex.)

Wer fühlt sich angesprochen, eine oder mehrere dieser Aufgaben spätestens ab Januar 2021 zu übernehmen?

Wir freuen uns auf Bewerbungen mit Offerten bis 28. August 2020 an folgende Adresse:

E-Mail: [gemeinde@trogen.ar.ch](mailto:gemeinde@trogen.ar.ch)

Postadresse: Gemeindeverwaltung Trogen, Arbeitsgruppe TIP, Landsgemeindeplatz 1, Postfach 35, 9043 Trogen

Für Auskünfte stehen Ihnen Gemeindeschreiberin Annelies Rutz und Gemeindepräsidentin Dorothea Altherr gerne zur Verfügung (Tel. 071 343 78 78).



■ **Die neue Zusammensetzung des Gemeinderates**



◀ hintere Reihe vlnr: Urs Niederer, Marc Fahrni, Andrea Thalmann, Andreas Schönenberger, Simone Thoma, Ilir Selmanaj  
vordere Reihe vlnr. Annelies Rutz, Dorothea Altherr



**BAUSEKRETARIAT**

**■ Von Energie-Investitionen profitiert Gewerbe**

Wer sein Haus isoliert oder auf erneuerbare Energien umsteigt, profitiert von tieferen Betriebskosten und höherem Wohnkomfort. Den Anreiz, damit Hausbesitzer in ihre Gebäude investieren, bietet der Kanton Appenzell Ausserrhoden mit Fördergeldern. Gleichzeitig generieren die Investitionen Aufträge für das einheimische Gewerbe.

Die Corona-Krise hat auch in naher Zukunft unter anderem zur Folge, dass die Menschen mehr Zeit im eigenen Heim verbringen. Bei Hausbesitzern rücken dadurch Fragen zu Energieverbrauch, Unterhaltskosten oder zur Qualität der eigenen Liegenschaft in den Vordergrund. Fassen sie energetische Sanierungsmassnahmen oder den Einsatz erneuerbarer Energien ins Auge, können sie von kantonalen Fördergeldern profitieren. So haben Eigentümerinnen und Eigentümer Anspruch auf einen Beitrag pro Quadratmeter, wenn sie das Dach oder die Fassade ihres Hauses isolieren. Werden mindestens 90% der Hauptflächen (Fassade, Dach) gleichzeitig saniert, gibt es zusätzlich einen Bonus.

Ebenso profitieren Hausbesitzer von finanzieller Unterstützung bei einer Gesamtanierung nach einem Minergie-Standard sowie bei einem Neubau, der nach Minergie-P zertifiziert ist.

**■ Betriebskosten senken – Wirtschaftsstandort stärken**

Auch der Ersatz einer alten Heizung durch ein effizientes, modernes System ist förder-

berechtigt. Eine Hauseigentümerschaft erhält einen Beitrag, wenn sie die alte Öl-, Gas oder Elektroheizung durch eine Holzfeuerung, einen Anschluss an ein Wärmenetz oder durch eine Wärmepumpe ersetzt. Die Installation einer thermischen Solaranlage sowie eines Batteriespeichers für Solarstromanlagen unterstützt der Kanton ebenfalls mit Fördergeldern.

Mit energetischen Effizienzmassnahmen und der Nutzung erneuerbarer Energien senkt der Eigentümer die Betriebskosten, den Energieverbrauch sowie die CO<sup>2</sup>-Emissionen des Gebäudes. Ferner sichert er die Werterhaltung der Liegenschaft und leistet einen Beitrag an die Wertschöpfung im Inland. Investition in eine Wärmedämmung, in ein erneuerbares Heizsystem oder die Installation einer Solaranlage bleiben weitgehend im Kanton und generieren Arbeit vor Ort. Das einheimische Gewerbe kann von zusätzlichen Aufträgen profitieren, was gerade in der jetzigen Zeit von grosser volkswirtschaftlicher Bedeutung ist.

Bausekretariat Trogen



▲ Investitionen in energetische Effizienzmassnahmen kommen dem einheimischen Gewerbe zu Gute.

**■ Lassen Sie sich beraten**

Fassen Sie eine Gebäudesanierung ins Auge? Wollen Sie sich frühzeitig mit dem Heizungsersatz auseinandersetzen? Oder interessieren Sie sich ganz einfach dafür, den Energieverbrauch zu senken, dann kontaktieren Sie den Verein Energie AR/ AI. Eine Beratung kann auch telefonisch erfolgen:

Verein Energie AR/AI, Geschäftsstelle, Urnäserstrasse 872, 9064 Hundwil, Tel. 071 353 09 49, info@energie-ar-ai.ch, www.energie-ar-ai.ch  
Informationen zum Förderprogramm: www.energie.ar.ch > Förderung

**■ Todesfall in der Gemeinde**

**Verena Ammann-Stoffel**, geboren am 16. April 1943, gestorben am 29. Mai 2020 in Rehetobel, wohnhaft gewesen in Trogen.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

**■ Trauergottesdienst**

Der Trauergottesdienst für **Ernst Bruderer** findet am Mittwoch, 1. Juli 2020, um 14.15 Uhr in der evang.-ref. Kirche Trogen statt.

Elsbeth Bruderer

**■ Bevölkerungsstatistik**

Einwohnerzahl am 12.6.2020 ohne Wochenaufenthalter: **1'801 Personen**, dies entspricht einer **Abnahme von 3 Personen** gegenüber dem Vormonat.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

**■ Die Trogener Jubilare im Monat Juni 2020**

Alter	Name	Vorname	Geboren am	Strasse, Hausnummer
102	Fässler	Irma	01.07.18	Wäldlerstrasse 4
94	Schmidgall	Jeanne Madeleine	18.07.26	Wäldlerstrasse 4
87	Casutt	Jakob	22.07.33	Wäldlerstrasse 10
86	Nagel-Meier	Anna Marie	25.07.34	Kinderdorfstrasse 7
84	Schefer	Richard	15.07.36	Oberdorf 2
84	Enz	Bertha	05.07.36	Wäldlerstrasse 4
82	Eigenmann	Bruno	24.07.38	Bruederwald 3
81	Rova	Romano	06.07.39	Bach 11
81	Frohne	Renate	21.07.39	Berg 37b
81	Aregger	Peter	18.07.39	Wäldlerstrasse 10
80	Tobler	Klaus	16.07.40	Schopfacker 11
80	Meuli-Stumpfarnagel	Ute	31.07.40	Gfeld 2
93	Schneider-Hegetschweiler	Elisabeth	11.08.27	Wäldlerstrasse 4
92	Vial	Erika	14.08.28	Wäldlerstrasse 4
90	Ruckstuhl-Bösch	Heidi	18.08.30	Wäldlerstrasse 4
86	Nagel	Hans Jakob	15.08.34	Wies 2
86	Tan	Yong Kiang	27.08.34	Speicherstrasse 4
84	Salnajs-Roffler	Anna	15.08.36	Berg 11
83	Künzler-Waldburger	Bertha	12.08.37	Sägli 8
80	Messmer	Jakob	10.08.40	Speicherstrasse 61

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN



■ **Informationen zur Neugestaltung des Landsgemeindeplatzes**

■ **Die Bauarbeiten haben begonnen**

Die Bauarbeiten am neuen Platz starteten wie vorgesehen Mitte April. Als Vorarbeiten wurden diverse Werkleitungen ergänzt, erneuert oder umgelegt. Parallel dazu wurde der gesamte Oberbau des Platzes erneuert. Erste Natursteine von Abschlüssen und Belägen konnten bereits versetzt werden. Auf der Strasse Richtung Unterdorf lässt sich das fertige Bild des Platzes bereits sehen.

Die Arbeiten verlagern sich nun auf die Kantonsstrasse. Als Vorbereitung für den Strassenbau ist aktuell ein Neuanschluss der Fernheizleitung der SAK in der Bühlerstrasse in Arbeit.

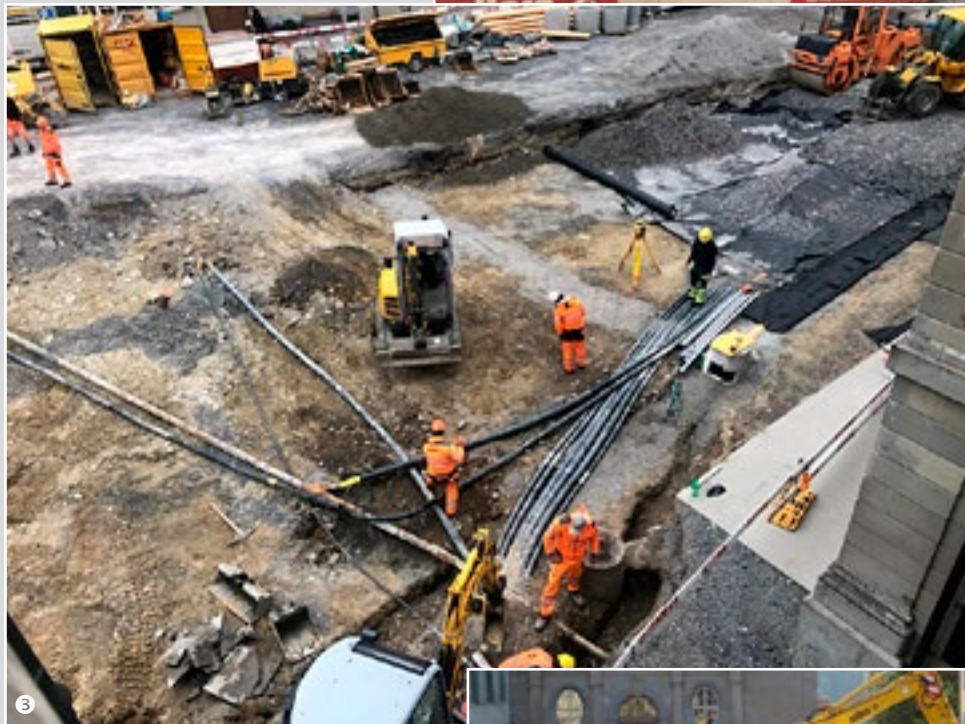
Parallel dazu werden die Kies-Fundationen der Strassen, sowie die Entwässerungsleitungen erstellt.

Zwischen dem 13. Juli und dem 7. August 2020 wird die Kreuzung auf dem Landsgemeindeplatz für den Verkehr gesperrt und Trogen muss grossräumig umfahren werden.

Die Bevölkerung in Trogen wird brieflich über die Situation informiert und wünscht sich, dass die Fahrzeugbenützer aus den umliegenden Gemeinden die grossräumigen Umleitungen respektieren, um die Anwohner zu schonen. Während dieser Zeit werden die Pflasterungen in der Fläche des Verkehrsknotens ausgeführt. Es ist vorgesehen, rechtzeitig auf den Schulbeginn am 10. August, die Hauptarbeiten in der Kantonsstrasse zu beenden.

Die Ausführung des Platzes wird anschliessend noch drei bis vier Monate bis November andauern.

■ **Kleine Fotoreportage zu den bisherigen Bauarbeiten**



❶ Vor Baubeginn erste Bausitzung am 31. März 2020 auf dem Landsgemeindeplatz mit Corona-Distanz.

❷ Zuerst müssen alte Rohre entfernt, ersetzt und neue oder zusätzliche versetzt werden.

❸ Graben auf dem Platz ...

❹ ...und auf der Kantonsstrassenkreuzung.





5 Immer wieder muss nivelliert werden...

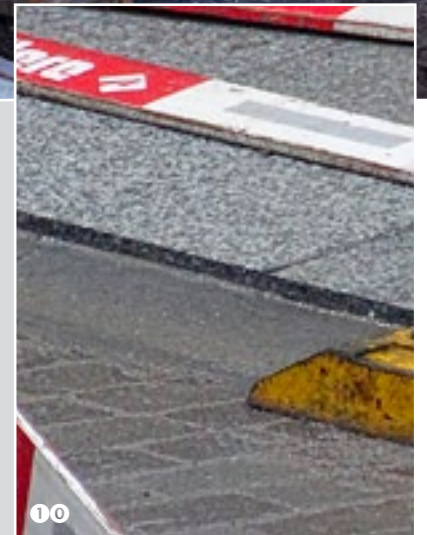
6 Neue Koffering als Unterlage für die Pflasterung wird eingebracht, Bagger schaufeln im Takt.

7 Die Entwässerung der Vorplätze, des grossen Platzes und der Strassen ist eine wichtige Sache.

8 Vorbereitungsarbeiten für das Plattenverlegen und die Pflasterung sind im Gang.

9 Platte um Platte wird verlegt, die Regenrinne und dann der Vorplatz nehmen Form an,

10 das Strassenstück wird gepflästert.



FORTSETZUNG ▶▶▶





11



12



13



14

11 Der neue Vorplatz ist bereits belebt...

12 ...und die Pflasterung der Strasse zum Hirschen als erster Eindruck zum neugestalteten Landgemeindeplatz kann bewundert werden,

13 ...und so weiter, die Guberstein-Säcke stehen bereit.

14 Gearbeitet wird an verschiedenen Stellen gleichzeitig, damit der Landgemeindeplatz rechtzeitig fertig wird.

### ■ Liebe Trognerinnen und Trogner

*Ein Besuch der Baustelle lohnt sich auf jeden Fall und regelmässig, denn so können Sie diese einmalige Neugestaltung miterleben, die jeden Tag wie ein Puzzle wächst.*

*Der Gemeinderat und die Bauverantwortlichen danken allen für die Geduld und das Verständnis angesichts der Umstände, die gewohnte Gänge zu den Ämtern und den Restaurants fast zu Orientierungs- und Hindernisläufen werden lassen.*

Medien Landgemeindeplatz, 18.06.2020



**SPEICHER/TROGEN**

**Vernehmlassungsverfahren zum neuen Altersleitbild**

Dem aktuellen Speicherer Gemeindeblatt sowie dem aktuellen Trogener TIP liegt das Altersleitbild Speicher/Trogen zur öffentlichen Diskussion bei. In verschiedenen Veranstaltungen hat die Arbeitsgruppe GAST mit Vertreterinnen und Vertretern von Betrieben und Organisationen im Bereich Alter sowie Seniorinnen und Senioren Ideen zusammengetragen, bearbeitet, wieder in grosser Runde diskutiert und zum nun vorliegenden Vorschlag erarbeitet.

Es ist üblich, dass solche offiziellen und strategischen Dokumente an einer öffentlichen Veranstaltung präsentiert und diskutiert werden. Da dieses Jahr alles etwas anders ist und solche Veranstaltungen nicht angemessen sind, bitten wir Sie, auf diesem Wege den Vorschlag der Gemeinderäte Speicher und Trogen zu prüfen, Stellung zu nehmen und allfällige Anpassungsvorschläge zu melden.

Zusätzlich zur Beilage in den offiziellen Informationsblättern der beiden Gemeinden wird das Altersleitbild in den Gemein-

dekanzeien ausgehängt, gedruckt zum Mitnehmen aufgelegt sowie auf den Webseiten der Gemeinden Speicher und Trogen zur Verfügung stehen.

**Wir laden Sie herzlich ein, an dieser Vernehmlassung teilzunehmen, das Altersleitbild zu lesen und sich dazu Gedanken zu machen. Sie können dies ab sofort bis zum 15. August 2020 schriftlich tun.**

Senden Sie bitte Ihre Stellungnahme an folgende Adressen:

**Gemeindeverwaltung Trogen**  
z.Hd. Gemeinderätin Simone Thoma  
Landsgemeindeplatz 1  
9043 Trogen  
E-Mail: simone.thoma@gmx.ch

**Gemeindeverwaltung Speicher**  
z.Hd. Gemeinderätin Natalia Bezzola  
Dorf 10  
9042 Speicher  
E-Mail: natalia.bezzola@speicher.ar.ch



Ihre Vorschläge werden von der Arbeitsgruppe GAST aufgenommen und an den Gemeinderatssitzungen im September diskutiert. Die definitive Version des Altersleitbilds Speicher/Trogen wird von den Gemeinderäten Speicher und Trogen bis im Oktober 2020 verabschiedet und publiziert.

Besten Dank für Ihr Interesse!

Im Namen der vorbereitenden Arbeitsgruppe GAST:  
Simone Thoma, Gemeinderätin Trogen  
Natalia Bezzola, Gemeinderätin Speicher



ANZEIGE

**Terra 2447W Monitor**  
Brilliant, fast and efficient

**FÜR NUR: 139.-**

**DER TERRA FULL-HD MONITOR**

- Digitales 23.6" Display
- HDMI und DVI Anschluss
- Full-HD-Auflösung
- Energieeffizienzklasse A+
- 24 Monate Garantie

Der Monitor ist optisch und haptisch hochwertig verarbeitet und überzeugt durch seine gestochen scharfe Bildqualität. Der Bildschirm verfügt über aktuelle Anschlüsse und die Schwachstellen der analogen Ansteuerung (VGA) gehören der Vergangenheit an.

**Kontaktieren Sie Uns:**  
SZS AG  
Speicherstrasse 20  
9043 Trogen  
071 344 18 20  
info@szs-ag.ch



## ■ Aus der Not eine Tugend machen

*Schulanlässe abgesagt, Schul-Schluss-Essen abgesagt, Teamausflüge abgesagt – Arbeitstage abgesagt.*

Wegen «Corona» können die Schulen ihre bisher geplanten Anlässe nur mit Beschränkung der Personenzahl oder gar nicht durchführen. Rechtzeitig auf die Teamarbeitstage vom 12./13. Juni lud das Seminarhaus (mit Schutzkonzept!) die angemeldeten Gäste ein. Das Team Trogen hat darum «alles in eins gepackt»: Arbeitstage, Teamanlass,

Verabschiedungen und Willkomm neuer Lehrpersonen. Die gemeinsame Zeit hat gut getan! Die schöne Umgebung, der tolle Sommertag, der laue Abend am See liess «Corona» für einmal vergessen...

Maria Etter, Schulleiterin



### Ferienplan Schule Trogen

Letzter Schultag vor Sommerferien: Freitag 03.07.2020  
Erster Schultag im Schuljahr 20/21: Montag 10.08.2020

Letzter Schultag vor den Herbstferien: Freitag 25.09.2020  
Erster Schultag nach den Herbstferien: Montag 19.10.2020  
Letzter Schultag vor Weihnachten: Freitag 18.12.2020  
Erster Schultag nach Weihnachten: Montag 04.01.2021





**STIFTUNG KINDERDORF PESTALOZZI**

**■ Neuer Vorsitzender der Geschäftsleitung**

Martin Bachofner, lic. iur. HSG, übernimmt per 1. August den Vorsitz der Geschäftsleitung der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi. Geboren und aufgewachsen im Kanton Bern, studierte er an der HSG und der Universität Liechtenstein in Vaduz.



▲ Martin Bachofner übernimmt per 1. August den Vorsitz der Geschäftsleitung der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi.

«Wir freuen uns, mit Martin Bachofner eine Persönlichkeit gewonnen zu haben, die motiviert und in der Lage ist, die Stiftung für die kommenden Herausforderungen fit zu machen und sie weiterzuentwickeln», so Rosmarie Quadranti, Präsidentin des Stiftungsrates der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi. Als Quereinsteiger bringt der 47-jährige Martin Bachofner langjährige Branchenerfahrung aus dem Finanzdienstleistungssektor, der Medienwelt und dem Tourismussektor mit. In seiner Berufslaufbahn hat er sich kontinuierlich weitergebildet und verfügt über einen Abschluss als lic. iur. HSG und MBA Entrepreneurship. Der ehemalige Geschäftsleiter von Bern Welcome, Direktor von Gstaad Saanenland Tourismus und Präsident des Verbandes Schweizerischer Tourismusmanager übernimmt die operative Leitung der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi per 1. August 2020.

(pd)

**Stiftung Kinderdorf Pestalozzi**

Bildung und interkulturelle Kompetenz - weltweit



**■ Streetsoccer-Anlage...**

**...im Kinderdorf Pestalozzi vom 8. Juli bis 8. August**

Ein Sommer voll Fussball: Besuche mit deinen Freundinnen und Freunden unsere Streetsoccer-Anlage in Trogen.

**Eröffnungsereignis**

Wann: 8. Juli ab 10 Uhr

Wer: Zwei Altersgruppen: 8 bis 12 Jahre und 13 bis 16 Jahre

Anmeldeschluss: 5. Juli

Sei beim ersten Trogener Streetsoccer-Turnier dabei und melde dich jetzt einzeln oder als Team an:

Alle Informationen findest du unter:

PESTALOZZI.CH/STREETSOCCKER

Kontakt: n.oswald@pestalozzi.ch,

Tel. +41 71 343 73 44

Der Anlass findet in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Trogen statt und wird unter Einhaltung des Corona-Schutzkonzeptes durchgeführt.

**KINDERHORT PINOCCHIO**

**■ Einweihung Erneuerung Spielplatz**



Dank der grosszügigen Spende der Stiftung SK Trogen 1821 und gleichzeitiger Projektleitung durch Ernst Carniello konnten wir unseren Spielplatz erneuern. Grund genug, für ein kleines Einweihungsfest am:

► **Samstag 22. August 2020, ab 11. Uhr** beim Kinderhort Pinocchio, Bühlerstrasse 3, Trogen.

Für den Kinderhort Pinocchio  
Werner Rechsteiner

ANZEIGE

**HANDWERKERGRUPPE TROGEN HOLZBAU**

**stilgerechtes Bauen mit Holz**

**Innenausbau  
Renovationen  
Neubauten  
Planung / Baubegleitung**

Ruedi Nagel  
Sandegg 1, 9043 Trogen  
Telefon 071 344 33 52  
Mobile 079 424 48 80  
www.handwerkergruppe-holzbau.ch

## ■ Werkheim Neuschwende – ein Gewerbebetrieb?

Interview mit Andreas Hemetsberger (AH), Heimleitung,  
geführt von Heidi Schönenberger (HS), Aktuarin Gewerbeverein Trogen.

HS: Andreas, das Werkheim Neuschwende ist Mitglied im Gewerbeverein Trogen. Was waren die Beweggründe für diese Mitgliedschaft?

Antwort AH: Das Werkheim pflegt ja schon seit vielen Jahren gute Beziehungen mit den Gewerbebetrieben in Trogen und Umgebung. Seien es Einkäufe im Dorfladen, Bau- und Reparaturaufträge an Handwerksbetriebe und natürlich der Gwerblertag, der für viele Bewohnende ein Highlight im Jahresablauf ist. Das Thema, dass Bewohnende nicht nur einmal im Jahr in Gewerbebetriebe hineinschnuppern, sondern daraus auch regelmässige Arbeitseinsätze werden könnten, war ein wichtiger Impuls, Mitglied zu werden. Aber natürlich auch die Arbeit des Gewerbevereins für Trogen zu unterstützen und neue Beziehungen zu knüpfen.

HS: Als Institution für Menschen mit einer Beeinträchtigung seid ihr ja eine Sozialeinrichtung und weniger ein Gewerbebetrieb, stimmt diese Zuschreibung?

Antwort AH: In rechtlichem Sinne sind wir eine Non-Profit-Organisation und eine soziale Einrichtung. In unserem Selbstverständnis sehen wir uns aber als Wohn- und Arbeitsort. Wir haben fünf Arbeitsbereiche – Garten, Küche, Holzwerkstatt, Handweberei und Werkatelier in denen interne Ausbildungen angeboten werden, die das Niveau von PrA-INSOS haben. Die meisten unserer Bewohnenden sind in ihren Arbeitsbereichen ausgebildet und identifizieren sich mit ihrem Beruf. „Ich bin nicht behindert, ich bin Weber“ kann man durchaus zu hören bekommen. Wie auch bei den Normalbegabten, sind Leistung und der Stolz, ein gutes Produkt zu schaffen eine wichtige Säule der Identität. Da sind wir der Arbeitshaltung im Gewerbe sehr nahe.

HS: Das Werkheim ist auch Arbeitgeber. Kannst Du einen Einblick in die Personalstruktur geben?

Antwort AH: Im Werkheim Neuschwende arbeiten im Rahmen von 37 Vollzeitstellen 55 Mitarbeitende. Die meisten von ihnen sind ausgebildete Sozialpädagogen, Arbeitsagogen, Fachbetreuer oder sind fachspezifisch ausgebildet. Davon sind 33 Frauen und 22 Männer. Viele der Mitarbeitenden arbeiten schon lange im Werkheim. Wir bilden jährlich ca. sechs Lernende im Betrieb aus. So



haben wir ein gutes dynamisches Verhältnis von Erfahrung und Innovation.

HS: Andreas Du bist nun seit zwei Jahren mit der Leitung des Werkheims betraut. Du hast bestimmt Visionen gehabt und hast diese – so hoffe ich – immer noch? Was sind das für welche?

Antwort AH: Bis jetzt durfte ich eine tolle, inspirierende und dynamische Zeit erleben und das Gefühl, am richtigen Ort zu sein. Was die Visionen betreffen, so waren und sind diese im Werkheim auf allen Ebenen vorhanden und viele davon gehen in die richtige Richtung. Bei mir ist es eher eine Frage, die mich in meiner 30-jährigen Arbeit im Sozialbereich geleitet hat: „Machen wir zur richtigen Zeit, am richtigen Ort, das Richtige, im richtigen Umfang, mit den richtigen Bewohnenden?“

So sind wir dabei die Veränderungsimpulse der Visionen und die Frage, ob die bisherigen Prozesse und Strukturen dafür hilfreich sind, aufeinander abzustimmen. Ich erlebe diese Anpassungsarbeit als sehr offen und ich finde, wir trauen uns mutige Schritte nach dem Motto – Weniger ist mehr. Weniger Betreuung mehr Verantwortung für die Bewohnenden.

HS: Was sind in Deinem Berufsalltag «Aufsteller» und was sind wiederkehrende Herausforderungen?

Antwort AH: Da kann ich mich im Werk-

heim glücklich schätzen, so ein breites Angebot an „Aufstellern“ zu haben. Im täglichen Morgenkreis, erlebe ich den Gemeinschaftssinn sehr stark und er ist inzwischen ein liebgewonnenes Ritual für mich. In den Arbeitsgruppen mit den Mitarbeitenden, wenn ich merke wieviel Verbundenheit und Engagement vorhanden ist. Wenn ich am Mittag im lockeren Austausch, das feine Essen mit den Produkten aus unserem Garten genieße.

Sinnvolle Strukturen und Prozesse lebendig zu halten, die im Betreuungsalltag der Mitarbeitenden gerne in Vergessenheit geraten. Dieses „büscheln“ braucht es regelmässig, denn nur weil etwas im Organisationsordner steht, heisst es leider nicht, dass es auch getan wird.

HS: Das Werkheim liegt bekanntlich etwas ausserhalb des Dorfes. Ist das eher ein Nachteil oder ein Vorteil für die Bewohner?

Antwort AH: Viele ältere Einrichtungen findet man an schönen Orten ausserhalb von Dörfern und Städten. Damals galt Separation vor Inklusion. Mir gefällt die Lage des Werkheims sehr gut und seit dem Neubau hat das Werkheim, zusätzlich zu einer denkmalgeschützten Häuserzeile, noch einen tollen Innenhof bekommen. Der sich optimal für Feste eignet. Rundum haben wir auch viel Nachbarn, die nicht im Dorf wohnen, also sind wir nicht die einzigen.

Es ist weniger die Lage, als die Möglichkeit





den Weg zu bewältigen. Wenn halbstündlich oder stündlich ein Bus ins Dorf und retour fahren würde, wäre die Lage kein Thema. Da dies nicht so ist, müssen die Bewohnenden gebracht oder geholt werden, oder sie laufen den Weg selbstständig. Je älter die Bewohnenden werden, desto schwieriger wird es mit dem selbstständigen Laufen ins Dorf. Hier hätte ich doch noch

eine Vision: Ein elektrischer Dorfbus Trogen ergänzend zum Postautofahrplan.

HS: Das Werkheim ist immer wieder im Dorf präsent. Welches sind für die Bewohner die schönsten diesbezüglichen Aktivitäten?

Antwort AH: Das alltägliche teilnehmen am Dorfgeschehen. Ein Coiffeur Besuch bei Monja, go poschta im Dorfladä, ufs Bähnli go, en Kafi im Ernst go ne, a „Grüezi“, oder „Hoi, wie häsches?“, eis go ziaha, do und döt a chli pläudala, so wie ich es auch gerne erlebe, wenn ich im Dorf unterwegs bin.

HS: Wenn Du Dir für das «Werkheim» etwas wünschen könntest, was wäre das?

Antwort AH: Dass die Bewohnenden weiterhin zum Dorfleben gehören und wir in nächster Zukunft Bewohnenden Wohnmöglichkeiten im Dorf bieten können. Der eine

oder andere Arbeitsplatz in einem Gewerbebetrieb, auch wenn er nur geringfügig ist. Das wünsche ich mir, aber noch mehr einige Bewohnende des Werkheims.

HS: Lieber Andreas, vielen Dank für das Gewähren dieses Einblicks in die Institution Werkheim Neuschwende. Ich wünsche Dir stellvertretend für alle Mitarbeitenden und alle Bewohner eine entspannte und schöne Sommerzeit.

Heidi Schönenberger  
Aktuarin Gewerbeverein Trogen

ANZEIGEN

**SCHIESS**  
GERÜSTBAU

KOMPETENT  
ZUVERLÄSSIG  
SICHER

Bächlistrasse 9 | 9053 Teufen  
www.schiessgerüstbau.ch

## Schon wieder Pilz?

**Fusspilz, Nagelpilz  
oder Vaginalpilz wirksam  
vorbeugen und behandeln.**

Mit der Badesaison wird das Thema Pilz wieder aktueller. Ein Pilz gilt es zu behandeln, damit es nicht zu einer Ausbreitung oder Ansteckung anderer Personen kommt.

**Fragen Sie uns.  
Wir haben das Passende für Sie.**

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit.

Gesundheit und Schönheit  
**sonderegger**  
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!  
9042 Speicher Tel. 071 344 10 22





## Hauptversammlung des Bibliotheksvereins Speicher Trogen

Die diesjährige Hauptversammlung des Bibliotheksvereins Speicher Trogen, die auf den 24. März geplant war, musste coronabedingt abgesagt werden. Der Vorstand beschloss deshalb, die HV auf schriftlichem Weg durchzuführen. Es galt dabei, 7 Fragen mit Ja oder Nein zu beantworten. Erfreulicherweise haben sich 32 Mitglieder per E-Mail oder per Post an der Abstimmung beteiligt. Im Folgenden wird auf die Ergebnisse dieser Befragung einzeln eingegangen:

1. Alle stimmten zu, dass die diesjährige HV elektronisch durchgeführt wird.
2. Das Protokoll der Hauptversammlung vom 12. März 2019 wurde einstimmig genehmigt.
3. Die Jahresberichte der Bibliotheksleiterin und des Präsidenten wurden ebenfalls einstimmig genehmigt.
4. Die Jahresrechnung 2019 und das Budget 2020 wurden mit einer Gegenstimme genehmigt.

5. Der Jahresbeitrag von Fr. 50.– pro Familie wurde mit einer Gegenstimme genehmigt.
6. Der Vorstand wurde einstimmig für eine Amtsdauer von zwei Jahren wiedergewählt.
7. Auch die Revisoren wurden einstimmig wiedergewählt.

Damit wurden alle Anträge des Vorstands angenommen. Wir hoffen, dass wir die nächste Hauptversammlung wieder im gewohnten Rahmen durchführen können.

Dreizehn Mitglieder haben im Rahmen dieser Befragung die Möglichkeit benutzt, eine Anregung anzubringen. Dabei wurde vor allem für die Arbeit von Bibliotheksteam und Vorstand gedankt, ganz speziell auch für den Einsatz mit dem Abholservice während der Coronazeit. Dieser Dank freut uns sehr und bestärkt uns im weiteren Engagement für unsere Bibliothek. Eine Person regte an,

mit der Änderung des Logos abzuwarten bis Budget und Jahresrechnung ausgeglichen sind. Diese Frage hat uns auch im Vorstand stark beschäftigt. Beim Erstellen des Budgets 2020 waren wir zuversichtlich, die Aufwendungen für ein neues Erscheinungsbild über einen Fondbeitrag finanzieren zu können. Da diese externe Unterstützung leider nicht zu Stande kam haben wir beschlossen, die Änderung des Erscheinungsbildes um ein Jahr zu verschieben. Unser Ziel ist, die finanzielle Situation der Bibliothek langfristig zu verbessern. Wir hoffen, bis zur nächsten HV dazu genauer informieren zu können.

Bibliotheksverein Speicher

ANZEIGE

17783

# Wild+Treichler AG

DÄCHER  
FASSADEN

Röschstr. 2, 9000 St.Gallen  
Tel. +41 (0)71 244 06 35  
polybau@wild-treichler.ch  
wild-treichler.ch

Steildach

Flachdach

Fassaden

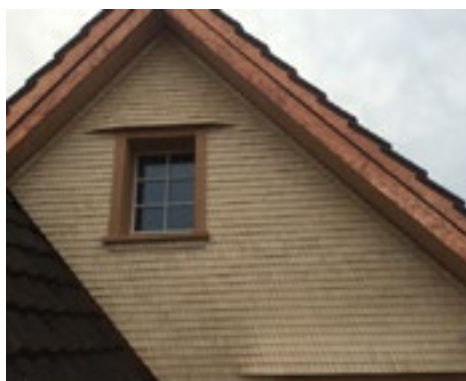
Dachunterhalt / Kontrollen

Balkonbeschichtungen mit Flüssigkunststoff

Schneeräumungen

Dachfenster / Flachdachfenster

Kamingerüste



Vom Steildach bis zum Flachdach über die Fassade bieten wir alles rund um die Gebäudehülle an.  
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



## LEGENDÄRE BEIZ IM VORDERLAND

■ **Das „Urwaldhaus“ ist geschlossen**

„...Ond e bsonderegi Beiz wiit nebetuss ischt im Reechtobel s Urwaldhus“, heisst es im Gedicht „Appenzeller Wirtschafte“. Jetzt ist die legendäre Wirtschafte Bären alias Urwaldhaus geschlossen, und die Wiederöffnung ist ungewiss.

Das jetzige Gebäude dürfte Ende des 16. oder in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts entstanden sein. Besonderheiten aus dieser Zeit sind das Pestloch und das Seelenfenster, die unverändert erhalten geblieben sind. Das Pestloch diente der Verpflegung erkrankter Bewohner von aussen her. Das Seelenfenster wiederum gab nach dem Tod eines Menschen der Seele den Weg in die Ewigkeit frei.

■ **Unvergessene Wirtin „Bäre-Friide“**

Langjährig führte Familie Fässler das im Weiler Robach unterhalb des Dorfkerns gelegene Wirtshaus. Als Letzte ihrer Familie ist die ledig gebliebene Frieda Fässler alias „Bäre-Friide“ als Original in die Geschichte des Hauses eingegangen. Sie übernahm 1927 im Alter von 34 Jahren den Betrieb, den sie bis zu ihrem Tode im Jahre 1966 führte. Ihr ist der Name „Urwaldhaus“ zu danken, erzählte sie doch jedem Gast die Geschichte vom dichten Urwald, der das Haus früher umgeben habe. Seit 2004 gehört das Haus einer Stiftung, die das Haus einer sanften

Renovation unterzog und den Restaurantbetrieb verpachtete.

■ **Ein Corona-Opfer**

Seit Ende 2018 wirkte das Wirtepaar Michèle Müller und Fredy Lüscher mit grossem Engagement im geschichtsträchtigen Kulturobjekt. Stammgäste und neue Kunden fühlten sich in den uralten Stuben wohl. Ab Januar 2020 erfolgten viele Reservierungen für die Festtage wie Ostern, Muttertag, Konfirmation, weisser Sonntag, Auffahrt und Pfingsten, und auch Geburtstagsanlässe und andere Familienfeste waren im „Bären“ geplant. „Leider mussten wir alles absagen. Und die im Zuge von Corona erfolgten Vorschriften wären in den kleinen Räumen kaum umzusetzen und hätten zu empfindlichen finanziellen Einbussen geführt“, bedauert das Wirtepaar, das sich jetzt schweren Herzens für die Aufgabe des Pachtverhältnisses entschieden hat. Wann im „Bären“ alias „Urwaldhaus“ wieder eingekehrt werden kann, ist derzeit völlig ungewiss.

Text & Bild: Peter Eggenberger



▲ Abseits der Durchgangsstrasse ist das geschichtsträchtige „Urwaldhaus“ idyllisch in die Hügellandschaft des Appenzeller Vorderlandes eingebettet.

## APPENZELLERLAND

■ **Schönster Saal ist wieder zugänglich**

Der historische Saal im Hotel „Linde“ in Heiden gilt als schönster im Appenzellerland. Nach Umbauarbeiten und Corona ist der stilvolle Raum jetzt wieder zugänglich.

Nach dem Dorfbrand von 1838 wurde die neuerbaute „Linde“ 1840 und damit vor 180 Jahren eröffnet. Das Haus diente als Hotel, Restaurant, Post und Telegrafenzentrale. Nach dem Auszug der Post entstand 1873/74 mit dem neuen Saal ein architektonisches Prunkstück aus Arvenholz, das

seinesgleichen sucht. Heute ist die „Stiftung Hotel Linde“ Eigentümerin der Hotelliegenschaft, für deren Betrieb eine eigens gegründete Genossenschaft zuständig ist.

Text & Bild: Peter Eggenberger



## KANTON AR

■ **Paradiesweg - Nicht immer paradiesisch...**

Aufgebote zum Besuch des Ausserrhoder Konkurs- und zum Vorderländer Betreibungsamt in Heiden sind alles andere als paradiesische Wege. Betroffene empfinden folglich die entsprechende Strassenbezeichnung als blanker Hohn. Wer hingegen zum Erbschaftsamt aufbricht und einen

Vermögenszuwachs erhoffen darf, sieht im verheissungsvollen Strassenschild ein fast himmlisches Zeichen...

Text & Bild: Peter Eggenberger



MEDIENMITTEILUNG DER BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

**Achtung. Fertig. Lesen – Appenzeller Lesesommer 2020**

Sommer Sonne Strand und fünf Wochen Zeit zum Lesen – ein paradiesischer Gedanke für die einen, eine Horrorstellung für die anderen.

Gottseidank ist das keine Pflicht, sondern eher eine Challenge für Schülerinnen und Schüler. Wer es schafft in den Sommerferien während 30 Tagen täglich zu lesen, oder sich vorlesen zu lassen, darf an einer Verlosung teilnehmen. Die Appenzeller Bibliotheken laden alle Kinder und Jugendlichen (Kindergarten bis Oberstufe) zur Teilnahme am Appenzeller Lesesommer ein. Lesen in der Hängematte, im Garten, abends im Bett, im kühlen Schatten am Waldrand oder unter dem Sonnenschirm am See, in den Bergen oder beim Reisen. Lesen geht immer und überall.

Seit vielen Jahren werden unter dem Titel Lesesommer von Bibliotheken Projekte lanciert, die den Spass am Lesen in den Fokus stellen. Nicht nur das Leseerlebnis, die spannenden Geschichten bringen Gewinnen, es sind auch veritable Preise zu gewinnen. Der Appenzeller Lesesommer 2020 ist ein gemeinsames Projekt von Bibliotheken der

beiden Appenzell AI und AR. Die Preise sind gesponsert von Stiftungen und Firmen. So funktioniert's: Wer zwischen dem 6. Juli und dem 16. August an 30 Tagen mindestens 30 Minuten liest oder sich vorlesen lässt, kann bei der Verlosung mitmachen. Gelesen werden darf alles: Bücher, Zeitschriften, Comics, Zeitungen, gedruckt oder digital...

Teilnahmebedingungen finden sich auf dem Lesepass, welcher zurzeit an alle Schulkinder abgegeben wird. Zusätzliche Flyer können in der Bibliothek bezogen oder auf der Website heruntergeladen werden - [www.bibliost.ch](http://www.bibliost.ch). Wer das Leseziel erreicht hat, kann den Lesepass ausgefüllt in der Bibliothek abgeben und nimmt an der Verlosung teil, am:

► **Samstag, 29. August um 10 Uhr** in der Bibliothek, Hauptstrasse 18 in Speicher. Lesetipps sind gratis in der Bibliothek erhältlich.



**Verlosung:**

Unter allen Teilnehmenden, die einen vollständigen Lesepass abgeben, werden pro Bibliothek folgende Preise verlost:

- 1. Preis** Gutschein Säntispark Fr. 200.–
- 2. Preis** Gutschein Bobbahn Kronberg Fr. 150.–
- 3. Preis** Gutschein Zürich Zoo Fr. 100.–
- 4. Preis** Technorama Eintritte Fr. 92.–
- 5. Preis** Gutschein Trampolinpark Rorschach Fr. 50.–
- 6.-7. Preis** Kinogutschein Fr. 30.–
- 8.-10. Preis** Büchergutschein Fr. 25.–

Eine Barauszahlung der Gewinne ist nicht möglich.

Charlotte Kehl

ANZEIGEN

**Ihre Partner auf dem Weg zurück zu Ihrer Gesundheit**

Bewegung, Rehabilitation, medizinisches Training

[physio-appenzellerland.ch](http://physio-appenzellerland.ch)  
[info@physio-appenzellerland.ch](mailto:info@physio-appenzellerland.ch)

**Teufen**  
071 333 25 52

**Trogen**  
071 333 25 54

**PhysioAppenzellerland**

# Literatur im Ernst

Öffentliche Diskussionsveranstaltung zu ausgewählten Büchern

**Donnerstag, 20. August 2020**  
Einkehrlokal Ernst, 19.00 Uhr

Renate Frohne und Willi Eugster präsentieren das Sachbuch «Palmyra Requiem für eine Stadt» von Paul Veyne.

Das gut lesbare Sachbuch erzählt die Geschichte einer bedeutenden, im heutigen Syrien gelegenen Stadt. Als Leserin oder Leser tauchen Sie in das bunte Leben einer Handelsstadt der ersten Jahrhunderte nach der Zeitwende ein. In den Strassen wurde aramäisch gesprochen. Die Amtssprache war aber griechisch. Verschiedene Völker und Religionen lebten friedlich nebeneinander.

In diesem Buch erfahren Sie auch die Geschichte von Zenobia, jener Frau, welche sich anschickte, Kaiserin des römischen Reiches zu werden.

Lassen Sie sich die Diskussion mit Frau Frohne nicht entgehen!

Für die Organisation: **WE Wissen Eigenart GmbH**  
Weitere Informationen finden Sie auf [www.wisseneigenart.net](http://www.wisseneigenart.net)



## KRONENGESELLSCHAFT TROGEN

■ **Vortrag: Kleine Gase - Grosse Wirkung / Der Klimawandel**

von David Nelles und Christian Serrer am:

- ▶ **Mittwoch, 26. August 2020, 19.30 Uhr, Kantonsschule Trogen, Singsaal**
- ▶ **Eintritt CHF 5.– / Jugendliche bis 18 Jahre gratis**

„Da wir kein Buch finden konnten, das den Klimawandel verständlich auf den Punkt bringt, haben wir kurzerhand beschlossen es selbst zu schreiben!“

### **Kleine Gase – Grosse Wirkung!**

Die Folgen des Klimawandels sind vielfältig, doch kaum bekannt. Oder wissen sie etwa, ob Stürme und Überschwemmungen bereits heute zunehmen, wir nun jedes Jahr Ernteausfälle befürchten müssen, oder aber wie sich der Klimawandel auf unsere Gesundheit auswirkt? Mit der Unterstützung von über 100 Wissenschaftlern entstand so das Buch „Kleine Gase – Grosse Wirkung: Der Klimawandel“, das in kurzen Texten und vielen anschaulichen den wissenschaftlichen Forschungsstand zum Klimawandel leicht verständlich einer breiten Masse zugänglich macht. Und das mit

überwältigendem Erfolg: Mit über 250.000 verkauften Exemplaren sind die beiden nicht nur Bestsellerautoren, sondern mittlerweile auch in ganz Deutschland unterwegs um auf zahlreichen Vorträgen – beispielsweise bei der Europäischen Zentralbank – Institutionen und eine breite Öffentlichkeit über den Klimawandel zu informieren. Erwarten Sie einen spannenden Vortrag über die Ursachen und Folgen des Klimawandels und wie wir alle etwas zum Klimaschutz beitragen können, ohne dabei auf Lebensqualität zu verzichten.

[www.klimawandel-buch.de](http://www.klimawandel-buch.de)

Selbstverständlich setzen wir die kantonalen Hygienemassnahmen um!

(pd)



**Prof. Dr. Dr. h.c.  
Hans Joachim Schellhuber**  
"Dieses Buch, geschrieben von zwei jungen Menschen, schafft es eine Fülle von komplexen wissenschaftlichen Erkenntnissen verständlich auf den Punkt zu bringen – Wissen, das wir für die Gestaltung unserer Zukunft dringend benötigen."



**Dr. Claus Kleber**  
"Der Klimawandel hat einen Wirbelsturm sich widersprechender Behauptungen und Thesen ausgelöst, der die Fakten verdunkelt. Erklärungen ohne Scheuklappen, einleuchtend und klar, sind ein Schutzschild gegen Fake News. Dieses erstaunliche Buch liefert sie."

## FRAUENZENTRALE AR

### ■ **Frauenzentrale Appenzell Ausserrhoden hat neue Präsidentin und Aktuarin gewählt**

Das Präsidium der Frauenzentrale AR ist seit kurzem in neuen Händen. Hester Ryffel will sich aktiv für die Lohngleichstellung einsetzen.

Hester Ryffel aus Herisau ist neue Präsidentin der Frauenzentrale Appenzell Ausserrhoden. Sie löst Ariane Brunner ab, die nach insgesamt 14-jähriger Vorstandstätigkeit auf die diesjährige Hauptversammlung hin ihren Rücktritt eingereicht hatte. Aufgrund der Coronakrise musste diese durch eine briefliche Abstimmung ersetzt werden. Die Stimmbeteiligung war so hoch wie nie: 39 Prozent bei den Einzelmitglieder, 47 Prozent bei den Kollektivmitglieder.

Seit rund fünf Jahren gehört Hester Ryffel dem Vorstand an und war bis anhin als Vizepräsidentin für das Kurswesen zuständig. Nun ist sie auf den Stuhl der Präsidentin nachgerückt und wird weiterhin aktiv im Kurswesen tätig sein. In ihrer neuen Funktion als Präsidentin sieht sie noch viel Handlungsbedarf bei den Themen Lohngleichheit, Vereinbarkeit von Familie und Beruf, Wahrnehmung der Frauen in der Öffentlichkeit sowie Vaterschaftsurlaub. Viele Ideen für Veranstaltungen sind vorhanden, so auch ein Art Tischmesse für be-

rufstätige Frauen zur Vernetzung und den Austausch innerhalb des Kantons.

### ■ **Engagement mit dem Ziel «Chancengleichheit» – neue Aktuarin gewählt**

Als ehrenamtlicher Dachverband besteht das Engagement der Frauenzentrale AR in der Stärkung und Förderung von Frauen in Beruf, Familie/Vereinbarkeit und die Vermittlung von Frauen in politische Ämter, immer mit dem Ziel, die Chancengleichheit in der Gesellschaft zu erreichen. Ariane Brunner war die letzten sechs Jahre in ihrer Vorstandstätigkeit Präsidentin der Frauenzentrale. Als die grössten Erfolge ihrer Amtszeit nennt sie die Leistungsvereinbarung mit dem Kanton und die Tatsache, dass die Frauenzentrale in der Öffentlichkeit wieder mehr wahrgenommen wird. Neu in den Vorstand gewählt wurde die teilzeitarbeitende, zweifache Mutter Maria Kobler, welche eine Vertreterin der jüngeren Generation ist. Die Herisauerin besetzt die Position als Aktuarin und kümmert sich um die Medienarbeit. Zusätzlich übernimmt sie



das Vizepräsidium. Die weiteren Vorstandsfrauen bleiben der Frauenzentrale in ihren aktuellen Aufgaben erhalten. Es sind dies Fabienne Duelli (Geschäftsführerin), Jennifer Abderhalden (Öffentlichkeitsarbeit), Katharina Kobler (Finanzen), Ursula Schoch (Kurswesen), Marlies Longatti (Werbung) und Simone Bischofberger (Präsidentin der Landfrauen). Der Vorstand wurde um ein Mitglied verkleinert.

### ■ **Abschiednehmen verschoben, aber nicht aufgehoben**

Durch die Absage der Hauptversammlung konnte die scheidende Präsidentin noch nicht gebührend gefeiert und für ihren grossen, ausdauernden Einsatz gewürdigt werden. Dies soll demnächst nachgeholt werden. Eine Überraschungsfeier im Rahmen des Vorstands ist in Planung. Dann wird auch das erste Mal auf die neue Präsidentin und die neu gewählte Aktuarin angestossen!

Fabienne Duelli,  
Geschäftsstelle der Frauenzentrale AR  
Tel. 071 890 03 18, [info@frauenzentrale-ar.ch](mailto:info@frauenzentrale-ar.ch)  
[www.frauenzentrale-ar.ch](http://www.frauenzentrale-ar.ch)



■ „3 x Aussetzen“ – jetzt geht es weiter

Gerade in der Zeit der Schliessungen und „zu Hause bleiben“ hat mancher die Zeit gefunden, wieder einmal zu spielen. So war es selbstverständlich, während der auferlegten Schliessung einen „Take-away“ für die Spiele einzurichten. Das Angebot der Überraschungspakete wurde rege genutzt. Mir persönlich hat dieses neue Angebot viel Spass gemacht. Sich in Menschen hinein zu versetzen und mir vorzustellen, was wohl gefallen könnte. Ich hoffe sehr, dass ich den Geschmack jeweils getroffen habe, vor allem aber auch, dass so vielleicht Spiele entdeckt worden sind, die man selber niemals ausgewählt hätte. Das Angebot „Take-away“ sowie die „Überraschungspakete“ werden wir beibehalten. Ein Mail bis Freitag, 14 Uhr genügt, am Samstag ist alles bereit,

sofern in der Ludothek verfügbar.

Mitte Mai durften wir die Ludothek gemäss entsprechenden Schutzkonzept wieder am Mittwoch und Samstag öffnen. Bereits haben sich der Betrieb mit den Vorsichtsmassnahmen gut eingependelt. So werden wir, sofern die „Corona-Lage gleich oder besser eingestuft wird, nach den Sommerferien wieder an Freitagen öffnen. Bitte beachten Sie beim Besuch besonders die Informationen im Eingangsbereich des Gebäudes. Auf unserer Homepage [www.ludospeichertrogen.ch](http://www.ludospeichertrogen.ch) informieren wir zeitnah.

In den Sommerferien wird die Ludothek in den Ferienbetrieb wechseln und nur am Samstagmorgen öffnen.

Auch wir mussten die angesetzte Hauptversammlung im März absagen. Wir werden unsere Mitglieder über den neuen Termin fristgerecht informieren. Die Spielabende werden wir sofern möglich nach den Sommerferien wieder aufnehmen.

Wir möchten uns bei allen bedanken für das Nutzen unseres Angebotes, ihr Verständnis, besonders aber für ihre Unterstützung und das Mittragen der Ludothek durch die Freude Spiele zu entdecken.

Ihr Ludothek-Team  
Stephanie Rentsch

MITTEILUNG

■ Der RAB bleibt bis und mit Sommerferien geschlossen

Schritt für Schritt geht es zurück in die Normalität. Dennoch haben wir uns aufgrund der engen Platzverhältnisse entschieden den Rab bis zu den Sommerferien geschlossen zu lassen.

Unser Ziel ist es den Barbetrieb mit einem Schutzkonzept nach den Sommerferien wieder hoch zu fahren. Insofern sich bis dahin alles ruhig und wie gewünscht entwickelt, werden wir die Bar am 7. August 2020 ein erstes Mal nach dem Lockdown wieder öffnen. Weitere Informationen zur Wiedereröffnung finden sich zur gegebenen Zeit unter [www.rab-bar.ch](http://www.rab-bar.ch).

Wir wünschen eine schöne Sommerzeit und freuen uns auf ein hoffentlich baldiges Wiedersehen in unserem Rabenkeller.

Die RAB-Betriebsgruppe

GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN

■ Mittagstisch für Senior\*innen

**Im Juli findet kein Mittagstisch statt.**

Der nächste Mittagstisch, organisiert durch den gemeinnützigen Frauenverein, findet am

► **Mittwoch, 5. August 2020 um 11.45 Uhr** im Restaurant Rebstock in Trogen statt.

Wir bitten Sie, sich bis am Vorabend per Telefon bei Anni Schefer (071 344 29 71, auch Telefonbeantworter) zu melden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



(pd)

SO NEBENBEI...

■ Erfreuen wir uns an den Lockerungen der Corona-Krise...

...aber vergessen wir nicht, dass damit zwar eine der bestehenden Krisen in unserem Land teilweise bewältigt ist, es aber immer noch sehr viele andere Probleme auf der Welt gibt.

Die Situation der Flüchtlinge auf der Welt ist, leider auch gerade wegen der Corona-Gefahr, sehr besorgniserregend.

Es sind so viele Menschen wie selten auf der Flucht oder leben unter schwierigsten Bedingungen in überfüllten Flüchtlingslagern.

Diese Situation wird vom Medien-Mainstream im Moment leider weitgehend ausgeblendet.

Besuchen Sie [www.aidhoc.org](http://www.aidhoc.org)

Red





## MARKTFRAUEN TROGEN

■ **vide-grenier - der etwas andere Flohmarkt**

Vom Schopfacker über den Berg bis in die Sonnhalde haben sich schon fast 30 Trognerrinnen und Trogner für den ersten vide-grenier angemeldet. Und weil wir wissen, dass dank der Zwangspause in den letzten Monaten wie verrückt ausgemistet wurde, haben wir den Anmeldeschluss bis zum 5. Juli verlängert. Und wer's bis jetzt noch nicht geschafft hat: Ärmel hochkrepeln, Marie Kondo-Video auf YouTube starten und gemäß dem japanischen Sprichwort "Die Unordnung im Zimmer entspricht der Unordnung im Herzen" mit dem entrümpeln beginnen! Bei rechtzeitiger Anmeldung werden wir dich in einer Flohmarktspariergang-Karte einzeichnen, damit alle wissen, wo es die Schätze zu holen gibt. Die Krokis landen vor dem Markttag in allen Trogener Briefkästen.

■ **feilschen und plaudern**

Und dann brauchen wir auch noch die Kundschaft, die am 22. August um die Häuser ziehen wird. Die Kinder im Bollerwagen, die Chrätze auf dem Rücken, joggend, hüpfend oder flanierend auf der Suche nach alten neuen Schätzen. Wann hat man schon die Gelegenheit, den Leuten mehr als nur

in den Vorgarten zu schauen? Gerade in dieser distanzierten Zeit ist es schön, einander auf diese Weise wieder etwas näher zu kommen.

■ **mit Schirm, Charme und Melone**

Und wie stellen wir uns den ersten vide-grenier in Trogen so vor? Auf jeden Fall gemütlich, langsam, spannend, witzig und unterhaltsam. Die Marktfrauen werden das ganze Geschehen vom Maitlikonflikt aus beobachten. Wir freuen uns, wenn ihr bei uns einen Zwischenstopp einlegt, um einen Hot Dog zu essen, von euren Erfahrungen zu berichten und natürlich um uns eure Beute zu präsentieren!

Hoffentlich ohne Schirm, aber mit viel Charme - die Marktfrauen

■ **Zur Erinnerung:**

► **Samstag, 22.08.2020  
von 10 bis 15 Uhr**

Anmeldung per Email an marktfracuentrogen@gmx.ch, die Gebühr beläuft sich auf 15.- pro Haushalt, verlängerter Anmeldeschluss bis 05.07.2020.

(pd)

## SPEICHER

■ **Pro Senectute -  
Wandergruppe Speicher**

Aus bekannten Gründen konnten in diesem Jahr leider noch keine Wanderungen durchgeführt werden. Auf Grund der Empfehlungen von Pro Senectute AR starten wir nach den Sommerferien mit der

► **Wanderung am 6. August:  
Eggersriet – Heiden.**

Es folgen noch Wanderungen am 27. August (Siegershausen- Altnau), am 17. September (Amdener Höhenweg) und am 22. Oktober (Wald – Heiden).

Wir freuen uns auf eine fröhliche Wandergruppe!

Hans Bollinger und Heinz Naef

■ **KINOABEND August 2020.  
Unbedingt eintragen!**

Der Frauenverein zeigt den Film „Astrid“; ein wunderbar lebendiger Film über das WERDEN der Schriftstellerin Astrid Lindgren. Die Regisseurin Pernille Fischer Christensen und Alba August als Astrid Lindgren gewähren uns dabei einen tief berührenden Blick auf die nicht einfachen drei Jahre bis 1928, in denen die 17-jährige Volontärin Astrid Mutter wird, sich von Familie und Kindsvater entfremdet und notgedrungen ihr neugeborenes Kind im Ausland zurücklassen muss. Berührend wird das Fremdfühlen von Astrid

und auch ihrem Sohn geschildert, ihre Einsamkeiten, die Überforderungen und auch das ins Reine kommen. Als Zuschauer lernt man verstehen, wie die junge Frau wird, was sie wurde: eine wunderbare Beobachterin, die an sich lernte, was sie an Leben vielen ihren Figuren später einhauchte.

Wir freuen uns sehr über viele Mitzuschauer im Garten am Dorfplatz 4!

Nadja Gött

**KINO**  
im Garten  
**ASTRID**  
21.08.2020, 20.00 UHR

Im Garten von Flurys, Dorfplatz 4  
HV-Apéro des GFV Trogen ab 18.00 Uhr  
Filmstart für alle ab ca. 20.30 Uhr  
Bitte anmelden (auch kurzfristig)!  
071 344 46 79, flury-rova@gmx.ch  
Bei Regen im Haus



## ■ Geführte Wanderungen im Juli/August 2020

Zusammen mit einer motivierten Gruppe eine Wanderung in Angriff nehmen, gemeinsam den Gipfel erreichen und mit vielen Eindrücken am Ende des Tages am Ziel ankommen - so macht Wandern Spass. Deshalb lädt der Verein Appenzell Ausserrhoder Wanderwege (VAW) auch während den Sommermonaten wieder zum gemeinsamen Wandern im Appenzellerland und den angrenzenden Regionen ein, und bei diesem vielseitigen Angebot kommt bestimmt jeder auf seine Kosten. Sind Sie dabei? Wir freuen uns auf Sie! Alle Wanderungen und weitere nützliche Informationen sind auch auf unserer Homepage [www.appenzeller-wanderwege.ch](http://www.appenzeller-wanderwege.ch) ersichtlich.



### Nachtwanderung Samstag/Sonntag,

#### 4./5. Juli 2020 – „Von Hoch zu Hoch“

Wir wandern durch die ganze Nacht – vom Sonnenuntergang bis zum Sonnenaufgang. Die anspruchsvolle Tour führt uns von einem Hoch zum nächsten, auf Hochhamm und Hochalp geht's im Schein des vollen Mondes. Wir starten in Urnäsch in der Abenddämmerung und geniessen den Übergang von der Dämmerung zur Vollmondnacht.

Route: Urnäsch-Hochhamm-Tell-Dürnwälderer-Hochalp-Schönau-Urnäsch / 24 km, 8 Stunden, Anforderung hoch

Treffpunkt: 21.30 Uhr, 9107 Urnäsch, Bahnhof

Rückreise: 08.00 Uhr, 9107 Urnäsch, Bahnhof

Anmeldung bis Dienstag, 30. Juni über die Homepage oder per Mail an [bonifaz.walpen@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:bonifaz.walpen@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 077 522 09 11.

### Abendwanderung Samstag 4. Juli 2020

#### – Abendstimmung beim Chindlistei

Die Abendwanderung führt uns zum mystischen Chindlistei und den anderen Kultsteinen zwischen Heiden und Obereg. Beim Einbruch der Nacht ein besonderes Erlebnis!

Route: Heiden-Bellevue-Chindlistei-Ebenau-Nasen-Kaien-Heiden / 12 km, 3 ¾ Stunden, Anforderung tief

Treffpunkt: 17.30 Uhr, 9410 Heiden, Postplatz

Rückreise: 22.30 Uhr, 9410 Heiden, Postplatz

Anmeldung bis Donnerstag 2. Juli, über die Homepage oder per Mail an [josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 079 401 41 44.

### Dienstag, 7. Juli 2020 – Baumwipfel-pfad Mogelsberg

Hoch über dem Boden führt der Pfad durch die Baumwipfel und ermöglicht ganz besondere Ausblicke. Wir nähern uns dieser Attraktion über ein Teilstück des Neckertaler Höhenwegs.

Route: Brunnadern-Gerensattel-Ebersol-Baumwipfelpfad-Mogelsberg / 9 km, 3 ½ Stunden, Anforderung mittel

Treffpunkt: 13.20 Uhr, 9125 Brunnadern, Bahnhof

Rückreise: 18.00 Uhr, 9122 Mogelsberg, Bahnhof

Anmeldung bis Sonntag 5. Juli über die Homepage oder per Mail an [bonifaz.walpen@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:bonifaz.walpen@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 077 522 09 11.

### Dienstag, 14. Juli 2020 – Zum Dreibündenstein

Von der Bergstation Brambrüesch oberhalb von Chur führt ein toller Aussichtsweg über den Furggabüel in abwechslungsreicher Wanderung nach Feldis.

Route: Brambrüesch-Malixer Alp-Furggabüel-Dreibündenstein-Skihütte Term Bel-Mutta / 9 km, 4 Stunden, Anforderung mittel

Treffpunkt: 08.15 Uhr 7000 Chur, Talstation Seilbahn Brambrüesch

Rückreise: 16.10 Uhr, 7404 Feldis, Bergstation Seilbahn

Anmeldung bis Sonntag 12. Juli, über die Homepage oder per Mail an [josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:josef.schmid@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 079 401 41 44.

### Samstag, 18. Juli 2020 – Brisi-Ein imposanter Gipfel der Churfürsten

Auf der Nordseite der Churfürsten erleichtern Seilbahnen den Aufstieg und die Pfade führen durch mehr oder weniger steile Wiesen bis auf den 2277 m hohen Brisi!

Route: Strichboden-Wildmannisloch-Brisizimmer-Brisi-Brisizimmer-Sellamatt / 11,3 km, 5½ Stunden, Anforderung hoch

Treffpunkt: 07.30 Uhr, 9630 Wattwil, Bahnhof

Rückreise: 17.15 Uhr, 9656 Alt St. Johann, Dorf

Anmeldung bis 15. Juli 2020 über die Homepage oder per Mail an [martin.keller@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:martin.keller@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 079 669 75 40.

### Sonntag, 19. Juli 2020 – Zur Stobete auf die Potersalp

Die «Stobeten» im Alpstein sind Kulturgut und jedes Jahr ein besonderer Höhepunkt des Lebens auf den Alpen. Wir nähern uns diesem sennischen Brauch auf einer Wanderung an und geniessen die Musik, den Tanz und das Essen in dem speziellen Ambiente. Bestimmt ein besonderes Erlebnis.

Route: Weissbad-Neuenalp-Hundslanden-Schwizeräpli-Potersalp (Stobete)-Chamm-Schwägalp / 13,3 km, 4 ¾ Stunden, Anforderung mittel

Treffpunkt: 08.10 Uhr 9057 Weissbad, Bahnhof

Rückreise: 16.10 Uhr, 9107 Schwägalp, Säntisbahn

Anmeldung bis Freitag 17. Juli 2020 über die Homepage oder per Mail an [margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 079 749 36 55.



**Samstag, 25. Juli 2020 – Spitzli - der schönste Punkt von Urnäsch**

Bergblumen, Glockengeläut, weidendes Vieh und wunderbare Aussicht, das alles gibt es auf dem Weg zum Spitzli zu bewundern, dem schönsten Punkt von Urnäsch. Route: Schwägälp–Chamm–Nosshalden–Petersalp–Spitzli–untere Petersalp–Blattendürren–Osteregg–Urnäsch Bahnhof / 15.2 km, 6 Stunden, Anforderung hoch  
Treffpunkt: 09.15 Uhr 9107 Schwägälp, Säntisbahn  
Rückreise: 16.30 Uhr, Urnäsch Bahnhof  
Anmeldung bis Freitag 24. Juli 2020 über die Homepage oder per Mail an [vreni.schmid@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:vreni.schmid@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 071 364 22 14.

**Dienstag, 4. August 2020 – Über den Himmelberg nach Appenzell**

Auf dem Grat zwischen der Hundwilerhöhi und Appenzell liegt der Himmelberg und der ist dem Himmel ganz nah. Eine gemütliche Runde auf weniger bekannten Pfaden.  
Route: Gonten-Chutereneegg–Himmelberg–Hundshenki–Ebni–Sitterbrücke–Mettlenweg–Appenzell, Bahnhof / 10,6 km, 3 ½

Stunden, Anforderung tief  
Treffpunkt: 12.50 Uhr 9108 Gonten, Bahnhof  
Rückreise: 17.00 Uhr, 9050 Appenzell, Bahnhof  
Es ist keine Anmeldung erforderlich, kommen Sie einfach zum Treffpunkt in Gonten. Die Durchführung wird über das Wandertelefon 071 898 33 37 bestätigt.

**Mittwoch, 19. August 2020 – Über unzählige Alpwiesen zur Alp Leser**

„Dä Leser“ eine wenig bekannte Alp hinter dem Stockberg zwischen Schwägälp und Toggenburg lädt mit feinen kulinarischen Spezialitäten zur Einkehr auf einer schönen Wanderung.  
Route: Schwägälp–Lutertannen–Riet–Alp Leser–Risipass–Hinterlutenwil–Ennetbühl / 15,6 km, 5 Stunden, Anforderung mittel  
Treffpunkt: 09.15 Uhr, 9107 Schwägälp, Säntisbahn  
Rückreise: 16.00 Uhr, 9651 Ennetbühl, Dorf  
Anmeldung bis Montag 17. August über die Homepage oder per Mail an [geel@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:geel@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 079 749 36 55.

**Samstag, 29. August 2020 – 22-Std-Wanderung, die etwas andere Herausforderung!**

Einmal längs durchs Appenzellerland – und das in einem Tag! Genauer gesagt, in 22 Stunden von 00.22 Uhr bis 22.22 Uhr von Degersheim nach Rheineck. Die klassische SchweizMobil Route 22 ist zwar etwas kürzer, aber mit ein paar schönen und interessanten Ab- und Umwegen perfektionieren wir diese Herausforderung.  
Route: Route 22 von Degersheim nach Rheineck in 22 Stunden – mit ein paar Zusatzschlaufen! / 58,8 km, 17 ¾ Stunden, Anforderung hoch  
Treffpunkt: 00.22 Uhr (Nacht Freitag auf Samstag), 9113 Degersheim, Bahnhof  
Rückreise: 22.22 Uhr, 9424 Rheineck, Bahnhof  
Anmeldung bis Mittwoch 26. August über die Homepage oder per Mail an [geel@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:geel@appenzeller-wanderwege.ch), Tel. 079 749 36 55.

(pd)

ANZEIGE

# siehscht wie en feenege Hedepfl\*



\*viele Falten im Gesicht

Emil Bischofberger, Niederlassungsleiter Oberegg

Ohne Sorgenfalten wirken Sie jünger. Wir können Ihnen vielleicht nicht alle Sorgen abnehmen, aber wir unterstützen Sie in allen Lebenslagen.

appkb.ch

Empfehlenswert.  Appenzeller  
Kantonalbank

UMWELT-AKTIONSTAG

■ **«Die Coronakrise vergeht, die Klimakrise bleibt»**

Die **Coronakrise vergeht, die Klimakrise bleibt**, wenn wir nicht schnell etwas unternehmen. Darum bleiben wir dran und werden den für April geplanten **Umwelt-Aktionstag am**

► **Samstag, 5. September 2020**

stattfinden lassen. Verschiedene Gruppierungen, Jugendliche und Erwachsene sind aktiv geworden und zeigen mit einem vielfältigen Angebot, was wir im Kleinen und Grossen zum Erhalt unserer Umwelt beitragen können.



OK für den Umwelt-Aktionstag  
Elisabeth Eugster, Ruth Saxer,  
Maria Barbara Barandun

**UMWELT-AKTIONSTAG**  
Samstag, 5. Sept. 2020, 10 -16 Uhr  
Schulhaus Buchen Speicher

**Markt zu Umwelt und Klima**

regionale Angebote  
Aktivitäten  
Attraktionen  
vielfältige Informationsstände

Film  
biologische Verpflegung

OK für den Umwelt - Aktionstag Speicher - Trogen / Bildnerisches Gestalten KST Klassen 4cfe

CHOR SPEICHER-TROGEN

■ **Unser Chorbetrieb nimmt wieder Fahrt auf**

Endlich dürfen wir wieder proben – nach einer so langen Pause ohne gemeinsames Singen! Allerdings werden unsere ersten drei Proben vor den Sommerferien in Form von Registerproben abgehalten. Die einzelnen Stimmen werden separat üben, damit die vorgeschriebenen Abstände eingehalten werden können. So werden wir unsere

Stimmen und einander wieder einmal sehen und hören. Nach den Sommerferien, am 12. August, werden wir die verpasste HV vom März nachholen. Ab Mittwoch, 19. August, starten wir wieder mit den regulären Chorproben und heissen interessierte, singfreudige Frauen und Männer jeden Alters herzlich willkommen zum

Schnuppern! Probenabend ist jeweils Mittwoch, 19.45 – 21.30 Uhr in der Aula Zentralschulhaus Speicher. Kontaktadressen unter [www.chorspeicher-trogen.com](http://www.chorspeicher-trogen.com).

(pd)

ANZEIGE

**Mettler & Tanner AG**  
Bauen ist Vertrauenssache.

Mit grosser Sorgfalt bei der Arbeit.

Erzählen Sie uns von Ihrem Bauvorhaben. Tel. 071 333 15 90

**www.kundenmaurer.ch**

Mettler & Tanner AG, Ebni 15, 9053 Teufen [www.mettler-tanner.ch](http://www.mettler-tanner.ch)



**KULTURSOMMER 2020**

**■ Kultursommer 2020 – Das Appenzellerland entdecken!**

*Das Appenzellerland hat viel zu bieten. In dieser wunderschönen Landschaft, auf den aussichtsreichen Gipfeln und in den gemütlichen Wirtschaften – überall können Einheimische, Gäste und Besucherinnen der Eigenart des Lands am Säntis und seiner Bewohner nachspüren und Besonderes erleben. Auf den ersten Blick vielleicht etwas weniger sichtbar verfügt dieses Land aber auch über eine reiche Geschichte und Kultur. Hinter den Fassaden der historischen Gebäude und der malerischen Dörfer verbergen sich ungeahnte Schätze, die oft auch Einheimische kaum kennen. Es werden zwar Führungen angeboten – diese sind aber häufig nur für Gruppen auf Voranmeldung zugänglich.*

In diesem besonderen Sommer werden einige dieser Schätze für alle zugänglich gemacht. Daheim Verweilende, Gäste und Besucher sind herzlich eingeladen, auf Führungen an bestimmten Wochentagen dieser Geschichte und Kultur nachzuspüren. Ob das Stickereidorf Rehetobel, das Biedermeierdorf Heiden, die Natur in Wald und Riet um Gais, die Zellwegerpaläste in Trogen, das Rathaus im Schwänberg Herisau oder die Geschichte in Urnäsch – sie alle laden Sie ein, hinter die Kulissen zu schauen und sich von engagierten, fachkundigen und begeis-

terten Führerinnen und Führern inspirieren zu lassen.

Das Programm wird im Juli und August durchgeführt. An einem fixen Wochentag wird jeweils eine Führung an einem bestimmten Ort angeboten. Die Anmeldung erfolgt direkt bei den Veranstaltern. Ab Anfang Juli wird ein Flyer zur Verfügung stehen. Die einzelnen Angebote sind auf der Website [www.appenzellerland.ch/veranstaltungen](http://www.appenzellerland.ch/veranstaltungen) im Kalender ersichtlich. Weitere Informationen sind bei Appenzellerland



Tourismus über [info@appenzellerland.ch](mailto:info@appenzellerland.ch) erhältlich.

Wir alle freuen uns auf Sie und Ihre Gäste!

Für die Organisatoren:  
Urs von Däniken, Trogen, [urs@kodiak.swiss](mailto:urs@kodiak.swiss)

ANZEIGE

# Machen Sie Ihren Familientraum vom Eigenheim wahr.

**Familien-  
Hypothek  
mit 0.25%  
Zinsvorteil**

[acrevis.ch](http://acrevis.ch)

St.Gallen · Gossau SG · Wil SG · Wiesendangen  
Bütschwil · Rapperswil-Jona · Pfäffikon SZ · Lachen SZ

**acrevis**  
Meine Bank fürs Leben

KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

■ **Das Kleintheater KUL-TOUR auf Vögelinsegg darf endlich wieder...**

...die Tür öffnen und Gäste empfangen. Dies allerdings in Corona-verträglichem Rahmen mit Abstand und somit beschränktem Platzangebot. Das KUL-TOUR-Team ist auf jeden Fall mit Freude parat.:



► **Samstag, 22. August / 18.00 Uhr Michel Gammenthaler „Blöff“**

Der beliebte Kabarettist, Magier, Zauberer und Erzähler hat das Publikum im Kleintheater schon mehrmals begeistert und zählt zu den meistengagierten Künstlern im KUL-TOUR, weil er neben Sympathie, Gelassen-

heit und Charme auch über künstlerisches Können verfügt. Er präsentiert sein neuestes Programm „Blöff“.

Worum geht es? Der moderne Mensch ist überinformiert und hat trotzdem keine Ahnung. Von gar nichts. Was bleibt anderes übrig als der gute, alte Blöff? Wir schummeln und schwindeln, manipulieren und blöffen uns durch eine Welt, in der gilt: Schein ist mehr als Sein. So lange, bis wir uns selber glauben. Situationskomik, verblüffendes Schwindeln und zündende Pointen – Michel Gammenthaler macht Ihnen etwas vor in seinem neuen Programm. Selten wird man so gentlemanlike und witzig über den Tisch gezogen...

Nachdem KUL-TOUR sein Jubiläumsprogramm zu ihrem 20-jährigen Bestehen, mit Gala-Abend und Fest im Garten, nicht durchführen konnte, freut sich das Team



umsomehr, ab August wieder Gäste begrüßen und verwöhnen zu dürfen. Es warten noch illustre Künstler\*Innen auf für die zweite Jahreshälfte.

Schauen Sie rein ins: [www.kul-tour.ch](http://www.kul-tour.ch). Die Veranstalter halten sich selbstverständlich an die Vorgaben des Gesundheitsamtes AR. Die Jubiläums-Programme, d.h. der Gala-Abend mit Nicolas Senn und Elias Bernet und das Gartenfest mit Nachmittags-Unterhaltung sind auf nächstes Jahr im August verschoben.

Reservationen unter 071 340 09 01 / [info@kul-tour.ch](mailto:info@kul-tour.ch) / [www.kul-tour.ch](http://www.kul-tour.ch)  
KUL-TOUR auf Vögelinsegg, Hohrütli 1, 9042 Speicher  
Abendprogramm inkl. 4-Gang-Menü Fr. 85.—

(pd)

ANZEIGEN

# Musiktherapie & Gitarrenunterricht

Oliver Posch  
077 465 44 09  
Trogenerstr. 34 Speicher  
[www.musiktherapie-stgallen.com](http://www.musiktherapie-stgallen.com)



## Bruno Mohn



### BAUUNTERNEHMUNG GmbH

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau-management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen  
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59  
[bruno-mohn-gmbh@gmx.ch](mailto:bruno-mohn-gmbh@gmx.ch)

Wenn nicht jetzt wann dann?

Sommerhell  
Immergrün  
Himmelblau

Wir bringen Farbe  
in ihr Leben



071 891 58 77  
[naturfarbenmalerei.ch](http://naturfarbenmalerei.ch)



## EVERESTING CHALLENGE

■ 8 8 4 8

So hoch ist der Mount Everest. Genauso viele Höhenmeter gilt es zu bestreiten, wer sich der in der Veloszene bekannten Everesting Challenge stellt.

Die offiziellen Bedingungen der Everesting-Herausforderung waren im Winter bereits im Kopf von Joel herumgeschwirrt, jedoch noch mit grossem Respekt in ungreifbarer Ferne. Aber schon damals huschte ein Lächeln über sein Gesicht, wenn er davon sprach. Es war klar, dass er sich dieser Herausforderung stellen wird. Dass es so bald sein würde, da ist Corona mitverantwortlich.

### ■ Aus Imster Radmarathon wird Everesting am Ruppen

Wettkämpfe und Sportevents mussten in den letzten Monaten abgesagt werden. Die einen würden darauf erstmal kürzer treten, die Trainings ruhiger angehen, den Frühling ohne Wettkampfvorbereitung geniessen. Nicht Joel Schmid. Nachdem der Imster Radmarathon, der Engadiner Radmarathon und der Gigathlon in St. Gallen aus seiner Wettkampfsaison gestrichen werden mussten, suchte Joel Schmid nach einer Alternative, die «Covid19-konform» ist.

### ■ Everesting am Ruppen

Beim Everesting wird so oft ein selbstgewählter Anstieg hochgefahren, bis die 8848

Höhenmeter erreicht sind. Joel macht sich diese Anforderungen zum eigenen Event und somit den Auffahrtsdonnerstag zu seinem Hätetest und hoffentlich Saisonhöhepunkt.

Im Voraus wurde alles akribisch geplant. Nebst der körperlichen Vorbereitung durch gezieltes Training muss bei so einer Challenge besonders auch die Versorgung bedacht sein: Wie viel muss getrunken, wie viel Energie aufgenommen werden? Wo und wann und wie? Schlussendlich ist Joel am 22. Mai 2020 körperlich und mental breit für die Everesting-Herausforderung. Seine Mama und ihr Lebenspartner sind bereit für die Unterstützung am Streckenrand und die «Sherpas» sind bereit, bald auch am Ruppen aufzutauchen und die 15 Bergfahrten abwechslungsreicher zu machen.

Joel startet um 4.47 in Altstätten und erfüllt die Everesting Challenge um 19.10 Uhr als er zum 15. und somit zum letzten Mal bei der Landmark Hagen über die Zielmarkierung fährt (Höchster Punkt zwischen Landmark und Wilder Mann, Richtung St. Anton). Das sind schlussendlich 9345 getrampelte Höhenmeter in 14 Stunden und 27 Minuten und eine Strecke von 274 Kilo-



meter. Diese gefahrene Leistung bringt Joel auf die Liste des «Hall of Fame Everesting». Nicht nur ein wunderbarer Sommertag im Frühling machte diese Challenge zu einem Event, sondern auch die Unterstützung von Freunden (und auch Fremden) am Ruppen und besonders die «Sherpas». Dies waren Velo-Freunde von Joel, die über den Tag verteilt gemeinsam mit Joel den Ruppen ein- oder bis zu fünf Mal mitgefahren sind. Ste Bänziger, Phillipp Künzli, Dani Bänziger, Lino Schindler, Mirco Schrag, Rachel Schmid, Simon Griesinger, Sandro Gmür, Reto Gmür.

Nach einigen ruhigeren Tagen zählen sich die Stunden auf dem Velo bereits wieder. Einfach Velofahren, ohne gezielten Trainingsplan, mit Freunden oder alleine auf Touren Erlebnisse sammeln, darauf freut sich Joel in nächster Zeit am meisten.

Wir durften Joel bei diesem Vorhaben betreuen, ein ereignisreiches unvergessliches Erlebnis. Danke für dein Vertrauen, wir sind stolz auf dich!

Rachel, Sophia und Marius

## FC SPEICHER

### ■ Jahrgang 2014 oder 2015 und Lust auf Fussball?



Liebe Kinder, liebe Eltern

Der FC Speicher wird nach den Sommerferien im August 2020 mit einer neuen G-Juniorenmannschaft in die Saison starten. Hast du Lust, zusammen mit uns dem runden Leder nachzujagen?

Der Schweizerische Fussballverband SFV hat für den Bereich «Kinderfussball» die Vision, das Konzept der **drei L's** in der Gruppe zu leben:

**Lachen** steht für Freude an der Bewegung und am Erlebnis der Gruppe zu haben

**Lernen** heisst sowohl psychisch, motorisch wie auch sozial Fortschritte zu machen

**Leisten** meint sich körperlich anzustrengen und die persönliche Leistung zu bewerten

Genau diese Werte sind auch uns wichtig und stehen für uns im Zentrum - wir möchten die Kinder beim gemeinsamen Lachen, Lernen und Leisten unterstützen. Dabei ist

es gerade in dieser Juniorenstufe egal, wie talentiert ein Kind mit dem Ball ist - im Training und an den Spielen werden alle gleich behandelt und alle bekommen gleich viel Spielzeit.

Die G-Junioren werden ab der neuen Saison jeweils am

► **Freitag Abend von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

auf dem Sportplatz Buchen in Speicher trainieren. Wenn du Lust hast, einmal in ein Schnupper-Training zu kommen, dann melde dich doch beim FC-Sekretariat ([sekretariat@fcspeicher.ch](mailto:sekretariat@fcspeicher.ch)) per Email an. Wir freuen uns auf dich.

Ausserdem werden wir das Anfang Januar 2020 gestartete **Fussball-Vaki** weiterführen. Bei Interesse am Fussball-Vaki, könnt ihr euch auch per Email beim FC-Sekretariat informieren.

Stefan Bänziger, Christian Brunner, Sascha Tschanner

**Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe**  
 www.elektroschmid-speicher.ch

**Elektro Schmid & Co** 

071 344 33 33  
 9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen
- Apparate für Küche und Waschaum
- EDV-Netzwerke, Telefon
- Reparaturen



**Kaspar Gantenbein AG**

*Sie werden ihren Boden lieben...*

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34  
 9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85  
 info@gantenbein.swiss

[www.gantenbein.swiss](http://www.gantenbein.swiss)



Malergeschäft  
**Eugen Hutterli AG**  
 Inh. R. Bischof  
 dipl. Malermeister  
 9042 Speicher  
 Tel. 071 344 14 76

*An Ihrer Zufriedenheit wollen wir uns messen*

[www.malereihutterliag.ch](http://www.malereihutterliag.ch)

**eugstertransporteag**

- Kanalreinigung
- Kanal – TV
- Flächenreinigung
- Saugarbeiten
- Muldenservice
- Winterdienst

**Entsorgungspark**  
 Wies 35, 9042 Speicher  
 ☎ 071 344 25 25  
[www.eugster-transporte.ch](http://www.eugster-transporte.ch)  
 info@eugster-transporte.ch

*mfw* architekten

**MIT FACH WISSEN**



**EINHEIMISCH**



**EINBAUKÜCHE**

**WELZ**  
 Ihr Schreiner, Planer und Innenarchitekt

**Umbaupläne?**  
 Wir entwerfen für Sie die perfekte Küche und produzieren im Appenzellerland. Gerne begleiten wir Sie bei Ihren Umbau-Vorhaben. Kompetent und verlässlich.

WELZ AG  
 9043 Trogen  
[www.welz.ch](http://www.welz.ch)  
 071 344 19 57

**REINIGUNG24**  
 Wäldlerstrasse 3, 9043 Trogen  
**Telefon 078 943 80 10**  
 Email [sadik-rebecca@hotmail.com](mailto:sadik-rebecca@hotmail.com)

Gebäudereinigung aller Art  
 Treppenhausreinigung  
 Fensterreinigung  
 Hauswart  
 Entsorgung usw.

**M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen**



Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR  
 Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44  
 Natel 079 423 08 68 • E-Mail [m.metallbau@bluewin.ch](mailto:m.metallbau@bluewin.ch)

Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste  
 Konstruktionen Allgemeine Schweissarbeiten  
 (inkl. Alu und Chromstahl) Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau





## ■ Besondere Veranstaltungen

### ■ Kirchgemeindeversammlung mit Verabschiedung und Neuwahl



▲ vlnr: das neu gewählte KIVO-Mitglied Renata Muntwyler, Anna Rose Schläpfer tritt aus der KIVO aus und Nora Olibet (KIVO-Präsidentin)

„Sie ist eine bescheidene, stille Schafferin und sie wird uns fehlen! Wir wünschen ihr alles Gute und genügend Raum für andere wichtige Dinge.“

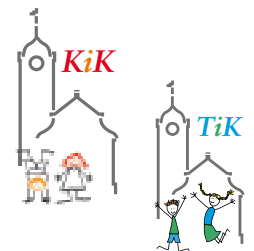
Neu gewählt wird einstimmig Renata Muntwyler. Sie will sich mit Elan in die Seniorenarbeit stürzen. Renata Muntwyler arbeitet als Sozialpädagogin und stellvertretende Heimleiterin im Werkheim Neuschwende und lebt seit vielen Jahren in der Gemeinde. „Ich hoffe, dass ich auf diese Weise dem Dorf etwas zurückgeben kann“, lässt sie verlauten. Wer die Finanzen übernimmt, ist noch offen und wird in der nächsten Kirchenvorstehersitzung ausgehandelt.

(pd)

Im Anschluss an den Gottesdienst fand am Sonntag die ordentliche Kirchgemeindeversammlung statt, welche eigentlich am 29. März geplant war aber coronabedingt verschoben werden musste. Die 27 Stimmberechtigten verteilten sich mit Sicherheitsabstand in der Kirche, was sie fast voll wirken lässt, stellt die Präsidentin der Kirchenvorsteherschaft Nora Olibet erfreut fest. Im letzten Jahr habe sie viel Freude in diesem Haus erlebt, erzählt sie. Nicht zuletzt mit dem Theaterstück „das glückselige Leben“, das eng mit der Kirche in Verbindung stand. In ihrem Jahresrückblick weist sie auf die zentralen Anliegen der Kirchgemeinschaft hin als ein Ort der Geborgenheit und des Vertrauens. „Veränderungs- und Vernetzungsarbeit sind uns wichtig“, erklärt sie. Seit dem Lockdown sei es nun möglich, die Sonntagspredigt auch online zu geniessen. Anna Rose Schläpfer erläutert die Jahresrechnung, wo ein budgetierter Überschuss von Fr. 6'375.– ins Auge sticht. Die Kosten für die Sanierung der Kirche wurde mit Fr. 75'000.– veranschlagt. Nach Abzug der Beiträge von der Denkmalpflege gehen die Restkosten je zur Hälfte zu Lasten der Einwohnergemeinde und der evang. Kirchgemeinde, je ca. Fr. 10'000.–. Die Rechnung, sowie das Budget werden von der Versammlung genehmigt.

Mit grossem Dank und vielen guten Wünschen wird Anna Rose Schläpfer verabschiedet. 11 Jahre gehörte sie dem Vorstand an und widmete sich intensiv der Seniorenarbeit und dem Ressort Finanzen, wofür ihr grosse Anerkennung und Dank gebührt.

## KiK- und TiK-Sommer-Tage vom 3. – 5. August 2020 in Trogen



### Auf die Bäume, fertig, los!



Wir tauchen ein in die Welt von «Zachäus», von dem in der Bibel erzählt wird. Wir machen uns Gedanken über das Thema „Gemeinschaft und Dazu-Gehören“, singen, basteln, gestalten. Zusammen wagen wir uns in die Höhe der Bäume wie Zachäus.

**Datum:** 3. – 5. August 2020  
**Zeiten:** 9.00 – 16.30 Uhr  
**Ort:** Kirche und Seeblick Trogen  
**Kosten:** pro Kind Fr. 30.- / jedes weitere Fr. 20.-  
**Versicherung:** ist Sache der Eltern  
**Anmeldeschluss:** 3. Juli 2020  
**Teilnehmerzahl:** mind. 20 Kinder und max. 35 Kinder (Reihenfolge des Eintreffens)  
**Anmeldung:** Esther Gorgon-Lenz,  
 078 603 43 12  
 e.gorgon-lenz@kirchetrogen.ch

Die Durchführung findet unter Einhaltung der Vorgaben des BAG statt.





■ **Agenda vom 5. Juli 2020 bis 30. August 2020**

**Agenda Juli 2020**

<b>Sonntag, 5. Juli</b>	<b>10.00</b>	Regionaler Gottesdienst im Bendlehn, Pfr. Albert Wicki und Peter Mahler
<b>Sonntag, 12. Juli</b>	<b>10.00</b>	Regionaler Gottesdienst in der Kirche Wald, Pfrn. Doris Engel
<b>Dienstag, 14. Juli</b>	<b>15.30</b>	Andacht im Haus Vorderdorf, Pfr. Josef Manser
<b>Sonntag, 19. Juli</b>	<b>10.00</b>	Regionaler Gottesdienst in der Kirche Trogen, Pfr. Wolfgang Schait
<b>Sonntag, 26. Juli</b>	<b>10.00</b>	Regionaler Gottesdienst in der reformierten Kirche Speicher, Pfrn. Katharina Merian
<b>Donnerstag, 30. Juli</b>	<b>10.00</b>	Andacht im Hof Speicher, Pfrn. Sigrun Holz
<b>Freitag, 31. Juli</b>	<b>09.30</b>	Andacht im Altersheim Boden, Pfrn. Sigrun Holz

**Regionale Gottesdienste in den Sommerferien**

In den Sommerferien feiern wir unsere regionalen Gottesdienste mit den reformierten Nachbargemeinden und der katholischen Pauluspfarrei.

**Pfarramtliche Stellvertretung**

Die pfarramtliche Stellvertretung hat vom 2. bis zum 27. Juli 2020 Pfarrer Andreas Ennulat. Für seelsorgerliche Anliegen und Abdankungen ist er erreichbar unter 071 891 20 54 oder 079 456 70 73.

**Agenda August 2020**

<b>Sonntag, 2. August</b>	<b>10.00</b>	Regionaler Gottesdienst in der Kirche Trogen, Pfrn. Susanne Schewe
<b>Sonntag, 9. August</b>	<b>10.00</b>	Gottesdienst, Pfrn. Susanne Schewe
<b>Dienstag, 11. August</b>	<b>20.00</b>	Taizé-Singen in der Kirche
<b>Sonntag, 16. August</b>	<b>10.00</b>	Werkstatt-Gottesdienst für Klein und Gross, Team mit Pfrn. Susanne Schewe
<b>Dienstag, 18. August</b>	<b>14.00</b>	"Alti Lieder vörehole" im evang.-ref. Kirchgemeindehaus Speicher; Organisation, Leitung: Elsa Graf, Hermann Hohl.
	<b>20.00</b>	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Sonntag, 23. August</b>	<b>10.00</b>	Gemeinsamer Berggottesdienst mit der Kirchgemeinde Wald auf der Chozeren in Wald. Pfrn. Doris Engel Amara, Pfrn. Susanne Schewe; mit besonderer Musik. Fahrdienst ab Landsgemeindeplatz 9.20 Uhr. Weitere Informationen werden per Flyer und auf der Homepage veröffentlicht.
<b>Dienstag, 25. August</b>	<b>15.30</b>	Andacht im Haus Vorderdorf, Pfrn. Susanne Schewe; Hermann Hohl (Flügel)
	<b>20.00</b>	Taizé-Singen in der Kirche
<b>Donnerstag, 27. August</b>	<b>10.00</b>	Andacht im Hof Speicher, Pfrn. Susanne Schewe
<b>Freitag, 28. August</b>	<b>09.30</b>	Andacht im Altersheim Boden, Pfrn. Susanne Schewe
<b>Sonntag, 30. August</b>	<b>10.00</b>	Gottesdienst, Pfr. Andreas Ennulat

**KiK-Sommertage vom 3. – 5. August 2020**

Für alle Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse finden wieder die KiK-Sommertage in Trogen statt.

Dieses Mal stehen sie unter dem Thema: „Auf die Bäume, fertig, los!“ Anmeldung bis zum 3. Juli 2020 bei Esther Gorgon-Lenz 078 603 43 12.

**Werkstatt-Gottesdienst**

Am 16. August 2020 laden wir herzlich ein zu einem neuen „Gottesdienst-Format“. Wir nennen es „Werkstatt-Gottesdienst“.

Lassen Sie sich überraschen von dieser neuen Form für Klein und Gross.

Da noch immer alles ein wenig unter Vorbehalt steht: Besucht bitte unsere Homepage [www.kirchetrogen.ch](http://www.kirchetrogen.ch) oder rufen Sie uns an unter 071 340 00 39 (Pfrn. Susanne Schewe) oder unter 079 756 86 69 (Nora Olibet, Präsidentin).

Das Sekretariat ist besetzt am Mittwoch und Freitag zwischen 8.00 und 12.00 Uhr




## ■ Agenda vom 26. Juni 2020 bis 27. August 2020

Agenda Juli 2020		
<b>Freitag, 26. Juni</b>	<b>09.30</b>	Andacht mit Marco Süess, Musik: Rosy Zeiter; AH Boden, Trogen
	<b>18.00</b>	Tor des menschlichen Herzens mit Sabina Weilenmann; kath. Kirche Speicher
<b>Sonntag, 28. Juni</b>	<b>10.00</b>	Eucharistiefeier zum Paulusfest mit Pfr. Albert Wicki, Musik: Frédéric Fischer; kath. Kirche Speicher
<b>Dienstag, 30. Juni</b>	<b>19.00</b>	Firmweg; kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Sonntag, 5. Juli</b>	<b>09.00 – 09.40</b>	Seelsorge-/ Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki; kath. Kirche Speicher
	<b>10.00</b>	ökum. reg. Gottesdienst mit Pfr. Albert Wicki, Eucharistiefeier, Musik: Sebastian Wehrfritz; kath. Kirche Speicher
<b>Sonntag, 5. Juli bis Freitag, 17. Juli</b>		Jubla, SOLA in Vicosoprano GR
<b>Donnerstag, 9. Juli</b>	<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Kaplan Josef Kaufmann; kath. Kirche Speicher
<b>Freitag, 10. Juli</b>	<b>20.00 - 22.00</b>	Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Sonntag, 12. Juli</b>	<b>10.00</b>	ökum. reg. Gottesdienst mit Pfrn. Doris Engel, evang. Kirche Wald
<b>Sonntag, 19. Juli</b>	<b>10.00</b>	ökum. reg. Gottesdienst mit Pfr. Wolfgang Schait, evang. Kirche Trogen
<b>Donnerstag, 23. Juli</b>	<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Kaplan Josef Kaufmann; kath. Kirche Speicher
<b>Freitag, 24. Juli</b>	<b>18.00 - 20.00</b>	Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Sonntag, 26. Juli</b>	<b>10.00</b>	ökum. reg. Gottesdienst mit Pfrn. Katharina Merian, evang. Kirche Trogen
<b>Donnerstag, 30. Juli</b>	<b>10.00</b>	ökum. Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz, Musik: Frédéric Fischer; Alterszentrum Hof, Speicher
<b>Freitag, 31. Juli</b>	<b>09.30</b>	ökum. Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz, Musik: Rosy Zeiter, Altersheim Boden; Trogen
Agenda August 2020		
<b>Sonntag, 2. August</b>	<b>10.00</b>	ökum. reg. Gottesdienst mit Pfrn. Susanne Schewe; evang. Kirche Trogen
	<b>10.00</b>	ökum. reg. Gottesdienst der Seelsorgeeinheit Gäbris, Eucharistiefeier mit Stephan Dähler; kath. Kirche Gais
<b>Donnerstag, 6. August</b>	<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki; kath. Kirche Speicher
<b>Sonntag, 9. August</b>	<b>11.00</b>	Gottesdienst der Seelsorgeeinheit Gäbris, Eucharistiefeier mit Bischof André und Ambrosius Tiné aus Senegal; Hohe Buche
<b>Dienstag, 11. August</b>	<b>09.30-11.00</b>	Chängouru, Spieltreff, evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
<b>Freitag, 14. August</b>	<b>18.00 - 20.00</b>	Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Samstag, 15. August</b>	<b>07.00</b>	Morgendliche Kräuterwanderung zu Maria Himmelfahrt mit Verena Süess und Sabina Weilenmann; Information auf <a href="http://www.pauluspfarrei.ch">www.pauluspfarrei.ch</a>
	<b>14.00-16.30</b>	Jubla, Gruppenstunde; Jublaräume; kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Sonntag, 16. August</b>	<b>10.00</b>	ökum. Schulstartfeier mit Verena Süess, Marianne Messmer, Bettina Ledergerber und Sigrun Holz; kath. Kirche Speicher
<b>Donnerstag, 20. August</b>	<b>10.00</b>	ökum. Andacht mit Pfrn. Dorothee Dettmers; AH Obergaden Wald
	<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki; kath. Kirche Speicher
<b>Sonntag, 23. August</b>	<b>10.00</b>	Kommunionfeier mit Marco Süess; kath. Kirche Speicher
<b>Dienstag, 25. August</b>	<b>09.30-11.00</b>	Chängouru, Spieltreff; evang. Kirchgemeindehaus Speicher
<b>Mittwoch, 26. August</b>	<b>08.30</b>	Wortgottesfeier mit Peter Mahler; kath. Kirche Speicher
	<b>09.00</b>	Glaubensgespräch mit Peter Mahler; kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Donnerstag, 27. August</b>	<b>10.00</b>	ökum. Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe, Musik: Frédéric Fischer; Alterszentrum Hof, Speicher

**Wettbewerb**

**Schwedenrätsel**

Die Auflösung zum Schwedenrätsel finden Sie in der nächsten Trogner Info Poscht.

algerische Hauptstadt	unbeständig	Nationalmannschaft (Kw.)	Durchgang (Sport)	schweiz. Bundesbahnen (Abk.)	US-Rockstar (Patti)	Streitobjekt		
Walliser Rhone-zufluss			schweiz. Schlagersängerin (Lys)					
schweiz. Grafiker † 2007	musik.: sanft	schweiz. Schauspieler (Anatole)						
			US-Bundespolizei			Besitzer		
schweiz. Aussenministerium	<p>Gewinnen Sie einen Konsumationsgutschein von der rab Bar im Wert von 30 Franken, gesponsert von der Redaktion.</p> 			engl.: Tee				
				Computerteil	zentralafrikanischer Staat			
schweiz. Schwinger (Martin)				Eisenbahnwagen		frz. unbest. Artikel		
Stadt im Kanton Sankt Gallen						gallertartige Substanz		
		Kamin						
chines. Politiker † 1976	Bär in einem Kinderbuch (dt.)	Autokz. Kanton Bern	Symbol für Parapsychisches	berühmtes Musical		best. Artikel (4. Fall)		
Abk.: Grüne Partei der Schweiz		Abk.: Eidg. Personalamt		zwecks		Präposition		
			wissenschaftliche Arbeit					
Utensil b. Hornussen (ugs.)	schweiz. Lyriker † 1998 (Albert)							

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8

**SUDOKU**

Füllen Sie die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

				8	7			
	6	2		3		5		
8				4	6		3	
6	2	9						
		5				2		
						3	9	1
	7		4	3				8
	4		6			1	7	
		6	1					

Auflösung Schwedenrätsel 06/2020

Auflösung Sudoku in dieser Nummer

B	D	B	G	Z	M					
O	G	I	R	I	G	O	Z	Z	M	
S	E	N	S	E	A	V	E	R	N	
P	N	G	A	N	G	E	H	R	N	
P	O	R	L	I	K	A	A	R	N	
F	R	E	I	K	A	A	R	N		
U	C	H	S	H	S	S	H	S		
S	J	H	O	S	S	H	S	S		
H	E	S	S	H	S	S	H	S		
O	P	E	C	T	R	O	B	O	T	
I	H	R	O	B	O	T	A	S	E	
S	H	A	Q	I	R	I	R	H	O	N
T	E	L	Q	U	E	N	T	E	M	E
E	L	O	Q	U	E	N	T	E	M	E
L	I	M	I	T	E	M	E			

3	4	5	7	8	1	6	9	2	7
3	4	8	5	2	1	7	9	6	8
8	2	6	9	3	4	7	1	5	8
7	4	2	6	5	9	3	8	1	7
4	8	7	5	3	6	9	2	1	8
1	3	5	8	9	4	2	6	7	1
5	6	8	7	1	4	8	5	2	9
8	1	7	5	4	6	9	3	2	7
6	9	6	2	7	1	3	8	5	4
4	5	3	9	2	8	7	1	6	5

**Anagramm**

Ein Anagramm sind Buchstaben oder Silben in einer falschen Reihenfolge. Bilden Sie daraus das gesuchte Wort. Sie finden dieses Wort auch im Text auf Seite 3 in diesem Heft.



ANZEIGEN

www.welzenergie.ch  
TEL. 071 344 35 01  
wasser@welzenergie.ch  
WASSER & ENERGIE TECHNIK AG

Luftwasserwärmepumpe

**Öffentlicher Vortrag im haus vorderdorf**

**Gesunde Ernährung und Diabetes**

Wie ernähre ich mich gesund? Was bedeutet eine ausgewogene Ernährung? Was dürfen Typ 2 Diabetiker essen?

Diese und mehrere Fragen klärt unser Ernährungsberater, Roman Inauen im Vortrag am **26. August um 18.30 Uhr** im haus vorderdorf, Seminarraum.

Der 3/4-stündige Vortrag zeigt aktuelle Empfehlungen der schweizerischen Gesellschaft der Ernährung auf. In der anschließenden Diskussion gibt es Raum für Ihre Fragen.

haus vorderdorf



**Regelmässige Veranstaltungen in Trogen**

→ jeden Montag, Dienstag und Donnerstag	regelmässige Yogakurse für Einsteiger und Fortgeschrittene / Montag 17.20-18.50 Uhr und 19.10-20.40 Uhr/ Dienstag 8.10-9.40 Uhr und 18.40-20.10 Uhr Donnerstag 13.30-15.00 Uhr im Rösslisaal (keine Kurse in den Schulferien). Info: Claudia Schildknecht, 071 340 03 29 oder <a href="http://www.bewegungsfluss.ch">www.bewegungsfluss.ch</a>	
→ jeden Montag und Mittwoch	wöchentliche ChiYogastunden im Rösslisaal: Asana - Flow - Atem - Yogaphilosophie - Sein / Montag 08.30 - 10.00 Uhr / Mittwoch 18.45 - 19.15 Uhr und 19.30-21.00. Regelmässige Yogaworkshops jeweils Sonntag von 10.15-13.15. Weitere Informationen bei Tamara Lenherr, 071 344 14 59 oder <a href="http://unterhimmelerdeyoga.ch">unterhimmelerdeyoga.ch</a>	
→ jeden Dienstag	08.30 - 11.15 14.15 - 17.00 18.45 - 21.30	NÄHEN NACH LUST UND LAUNE / Nähkurs im Palais Bleu Sibylle Badertscher, Kantonsschulstr. 6, 9043 Trogen / Information: <a href="mailto:s_badertscher@bluewin.ch">s_badertscher@bluewin.ch</a>
	20.00	Taizé-Singen in der evang.-ref. Kirche Trogen (nicht während den Schulferien)
→ jeden 1. Dienstag des Monats	ab 18.00	"Von Mozart bis Dire Straits". Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier / Gasthaus Schäfli
→ jeden Mittwoch	19.30 - 21.00	Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / <a href="http://www.raum-fuer-qigong.ch">www.raum-fuer-qigong.ch</a> / 071 340 05 20 oder <a href="mailto:yvonne@raum-fuer-qigong.ch">yvonne@raum-fuer-qigong.ch</a>
→ jeden Mittwoch gerade Wochen (ausserhalb der Schulferien)	09.15 - 10.45	Krabbelgruppe Chäferlitreff im Haus Seeblick, Niderengasse 6, Trogen Kontaktadresse: Silvia Kriemler, Tel. 071 344 37 27 / 079 398 99 35 <a href="mailto:chaeferlitreff@bluewin.ch">chaeferlitreff@bluewin.ch</a>
→ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 - 20.00 10.00 - 11.00	Tai Chi Chuan / Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, Ober Bendlehn 31, 9042 Speicher, Guido Ernst ( <a href="mailto:g.ernst@itcca.ch">g.ernst@itcca.ch</a> )
→ jeden Freitag	ab 17.00	RAB-BAR-Betrieb / ein Mal im Monat: «SONDER-BAR-ES» (erst nach den Sommerferien)

Konsultieren Sie im Zweifelsfall die entsprechenden Veranstalter.

**Rosental. Das Kino in Heiden. Programm Juli/August 2020**

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Fr 3.7. 20:15	The Gentlemen	16/14	D
Sa 4.7. 20:15	Parasite	14/12	OV/d
So 5.7. 15:00	Mina und die Traumzauberer	6/4	D
So 5.7. 19:30	J'accuse	10/8	D
Fr 10.7. 21:00	BadiKino: Moskau einfach!	6/4	dialekt
Sa 11.7. 20:15	J'accuse	10/8	D
So 12.7. 15:00	Angry Birds 2	6/4	D
So 12.7. 19:30	Parasite	14/12	OV/d
Fr 17.7. 21:00	BadiKino: Ein Becken voller Männer	12/10	D
Sa 18.7. 20:15	The Gentlemen	16/14	D
So 19.7. 15:00	Onward: Keine halben Sachen	6/4	D
So 19.7. 19:30	Pinocchio	8/6	D
Fr 24.7. 21:00	BadiKino: Knives out	8/6	D
Sa 25.7. 20:15	Pinocchio	8/6	D
So 26.7. 15:00	Angry Birds 2	6/4	D
So 26.7. 19:30	Paths of Life	10/8	D
Fr 31.7. 21:00	BadiKino: Hustlers	14/12	D

Endlich geht es wieder los! Wir freuen uns auf Sie.

ANZEIGEN



**HOFER SANITÄR GMBH**  
Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

[info@sanitaerhofer.ch](mailto:info@sanitaerhofer.ch)  
[www.sanitaerhofer.ch](http://www.sanitaerhofer.ch)

Die Bar bleibt bis auf weiteres geschlossen.  
Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an. [www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch).

ANZEIGEN

Rund um Ihr Gebäude für Sie da.

# SCHMID

Bedachungen  
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher  
T 071 344 16 60

[schmid-dach.ch](http://schmid-dach.ch)

**Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät**

Lassen Sie sich von uns beraten.  
071 898 89 42



**EWH**  
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 | 9410 Heiden  
[www.ewhheiden.ch](http://www.ewhheiden.ch)

Elektro | Telematik | Energie | Shop

## ■ Veranstaltungen im Juli/August 2020

### Mitteilung der Gemeindeverwaltung Trogen

Ab sofort haben wir den Veranstaltungskalender wieder aufgeschaltet. Bitte beachten Sie, dass die Veranstalter für die Einhaltung der Sicherheitsmassnahmen verantwortlich sind und fragen Sie im Zweifelsfall direkt beim Veranstalter nach, ob der Anlass stattfindet.

DATUM	UHRZEIT	VERANSTALTUNG / ORGANISATOR	ORT / LOKALITÄT
JUNI	SA 27	Krämermarkt / ORG Markfrauen Trogen	Fünfeckpalast
JUNI	30 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Eprecht	evang-ref. Kirche
JULI	FR 3 09:30 - 11:00	GipfelTreffen (Jeder Mann, jede Frau und Kinder herzlich willkommen!) / ORG: Frauenverein Trogen	Café Ernst
JULI	SA 4 10:00 - 17:00	Pfeil und Bogenschiessen / ORG: Verein Holz und Feder / WEB: www.holz-und-feder.ch	Schützenhaus Trogen
JULI	DI 7 ab 18.00	"Von Mozart bis Dire Straits" Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier	Gasthaus Schäfli
AUGUST	MI 5	Mittagstisch für Senior*Innen / ORG: Anni Schefer und Marlies Carniello	Restaurant Rebstock
AUGUST	FR 7 20:20	MegaphonRede Nr. 5 (Richi Küttel) / ORG: verein rab / WEB: www.rab-bar.ch	
AUGUST	DI 11 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Eprecht	Kirche
AUGUST	DO 13 20:00 - 22:00	Samariterübung / ORG: Samariterverein Trogen / WEB: https://www.samariter-trogen.ch	FW-Depot Trogen
AUGUST	FR 14 20:20	Kunstbar (Aranka Sziraki) / ORG: verein rab / WEB: www.rab-bar.ch	rab bar
AUGUST	DI 18 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Eprecht	evang-ref. Kirche
AUGUST	DO 20 19:00 - 20:30	Literatur im Ernst / ORG: WE Wissen Eigenart	Einkehrlokal Ernst
AUGUST	FR 21 18:00	HV-Apéro des Frauenvereins / ORG: Gemeinnütziger Frauenverein	Dorfplatz 4
AUGUST	FR 21 20:00	Kino im Garten (Siehe auch Seite 19) / ORG: Gemeinnütziger Frauenverein	Dorfplatz 4
AUGUST	FR 21 20:20	Bayrische Abendbar / ORG: verein rab / WEB: www.rab-bar.ch	rab bar
AUGUST	SA 22 10:00 - 15:00	Flohmarktspaziergang durch Trogen - vide grenier / ORG: Marktfrauen Trogen	Dorf Trogen
AUGUST	DI 25 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Eprecht	evang-ref. Kirche
AUGUST	MI 26 19:30	Kleine Gase - grosse Wirkung / Der Klimawandel / ORG: Kronengesellschaft	Kanti Trogen, Singsaal
AUGUST	DO 27	Besuch der Abwasserreinigungsanlage AVA Altenrhein	
AUGUST	FR 28 20:20	MegaphonRede Nr. 6 (Heidi Eisenhut) / ORG: verein rab / WEB: www.rab-bar.ch	rab bar
AUGUST	SA 29 09:00 - 14:00	Krämermarkt Trogen / ORG: Marktfrauen Trogen	Fünfeck-Innenhof u. davor
AUGUST	SA 29 10:00 - 14:00	Hanf, Hexen, Heilmittel / ORG: Robert Kull / WEB: www.allerwerk.ch	Rösslisaal
AUGUST	SA 29 10:00 - 17:00	Pfeil und Bogenschiessen / ORG: Verein Holz und Feder / WEB: www.holz-und-feder.ch	Schützenhaus Trogen
SEPTEMBER	MI 2	Mittagstisch für Senior*Innen / ORG: Anni Schefer und Marlies Carniello	Restaurant Rebstock
SEPTEMBER	FR 4 20:20 - 02:02	Jazzbar (Gühr & Girl und Whisky & Cigars) / ORG: verein rab / WEB: www.rab-bar.ch	rab bar
SEPTEMBER	SA 5	Umwelt-Aktionstag / Markt zu Umwelt und Klima / ORG: OK für den Umwelt-Aktionstag	Schulhaus Buchen, Speicher
SEPTEMBER	DO 10 20:00 - 22:00	Samariterübung (Stufe 2 Rep. 1. Teil) / ORG: Samariterverein Trogen	FW-Depot Trogen
SEPTEMBER	FR 11 18:00	Der Bogenbaukurs im Bogen Schützenhaus Trogen / ORG: Verein Holz und Feder	Schützenhaus Trogen
SEPTEMBER	SA 12 20:00 - 23:00	Abendunterhaltung Brassband MG Trogen / ORG: Brassband MG Trogen	Turnhalle Nideren
SEPTEMBER	MO 14 19:30	Zwischenwelten- unterschiedliche Wege des Heilens / ORG: Kronengesellschaft	Kino Rosenthal

## ■ Auszug aus der Abfall-Info 2020

DATUM	UHRZEIT	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
JULI	Jeden Mittwoch	 Hauskehricht / Sperrgut	Bereitstellung bis 10:00 Uhr in offiziellen Kehrriechtsäcken / Sperrgut und nichtoffizielle Kehrriechtsäcke mit genügend Gebührenmarken frankieren.
JULI	SA 4 08:00-12:00	 Altpapier, Karton	Gebündelt bereitstellen / Papier und Karton je separat / keine Schachteln oder Tragtaschen verwenden / Ab 12:00 Uhr kein Papier mehr bei den Containern.
JULI	MO 13 07:00	 Grünabfuhr	Gartenabfälle, Laub, Häckselgut, Schnittblumen und Pflanzen / keine Steine, Baumstücke, Wurzeln, Küchen- und Rüstabfälle, kein Altholz, Erdmaterial, keine Plastiksäcke, Drähte, Schnüre, Gebinde / in Grüngutcontainern bereitstellen / Stauden und Aeste bündeln
AUGUST	MO 3 07:00	 Grünabfuhr	Gartenabfälle, Laub, Häckselgut, Schnittblumen und Pflanzen / keine Steine, Baumstücke, Wurzeln, Küchen- und Rüstabfälle, kein Altholz, Erdmaterial, keine Plastiksäcke, Drähte, Schnüre, Gebinde / in Grüngutcontainern bereitstellen / Stauden und Aeste bündeln

### Ärztlicher Notfalldienst

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen.  
Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das Ärztelefon:

**0844 55 00 55**

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden.

Bei Bedarf wird für Sie die kantonale Notrufzentrale 144 informiert.

### Notfallnummern

Nr. **144** Sanitätsnotrufzentrale bei lebensbedrohlichen Notfällen

Nr. **117** Polizei

Nr. **1414** REGA

Zahnärztlicher Notfalldienst:  
Tel. Nr. 144 anfragen

### Ärzte Trogen und Speicher

Hausarztzentrum  
Speicher Trogen

Speicherstrasse 10  
9043 Trogen  
071 344 31 31

Dr. med. A. Rohner

Hauptstrasse 24  
9042 Speicher  
071 344 33 88